

CARBURANTS  
**VALAIS**  
 HUILE DE CHAUFFAGE  
 BENZINE - DIESEL  
 ☎ (027) 35 22 62  
 Fax (027) 35 26 13

# CONFEDERE

Vendredi  
 25 mars 1994  
 N° 24 - 134<sup>e</sup> année  
 Bi-hebdomadaire fondé  
 en 1861  
 Rédaction - Info:  
 Tél. (026) 22 65 76  
 Fax (026) 22 49 18

Journal d'information du Valais romand

Fr. 1.50  
 JA Sierre

Transversales, échanges

## Le Valais se ferme-t-il au monde?



Que deviendrait le Valais en se fermant au monde?

La crise amène-t-elle une prise de conscience de la dépendance du Valais envers les autres et un repli de ce canton sur ses particularités? On pourrait le penser à entendre les discours officiels. M. Bernard Bornet rompaît, après l'acceptation de l'initiative des Alpes, une lance en faveur d'un Valais indépendant. M. Raymond Deferr, lors des trente ans du tunnel du Grand-St-Bernard, déclarait: «Si par un mauvais hasard ou par suite du triomphe d'idéologie pernicieuse, les Etats dans lesquels se situent les Alpes devaient s'avérer incapables de faire en sorte que les alpins puissent vivre harmonieusement dans leurs montagnes, tout en apportant à la société et à l'Europe les services qu'ils sont naturellement aptes à fournir, alors il faut craindre que les régions alpines cherchent à construire d'autres communautés dans lesquelles elles se sentiraient mieux respectées».

Et le chef de l'économie valaisanne, après avoir, il y a quelques mois, dit son opposition au Gatt, récidive: «Je ne crois pas au libre-échange, je crois à des échanges responsables». Ces affirmations sont en contradiction avec les efforts séculaires du Valais pour se relier aux autres régions, avec la forte aide de la Confédération, avec le oui net à l'EEER, avec le tourisme, première industrie du pays, avec la production électrique, Fr. 100 mios de revenus par an pour le Valais, et ce sont là des échanges européens s'il en est. Mais la tendance serait-elle en train de s'inverser ou s'agit-il de discours de politiciens vieillissants? Le débat doit s'engager, dans l'intérêt du Valais.

ADOLPHE RIBORDY

## Décharges et heures de maîtrise Les enseignants sur la sellette

Une affaire somme toute mineure, les heures de décharges des enseignants pour des tâches de responsables de classe, a mis en émoi tout le monde politique valaisan et le milieu des enseignants. Le président du PDC, enseignant lui-même, s'est fendu d'un communiqué accusant le président du Grand Conseil d'avoir, par son vote déterminant, coûté à la caisse de l'Etat plus de Fr. 2 mios.

Pourquoi ce vote du Grand Conseil qui a réuni la plupart des radicaux, les socialistes et une vingtaine de démocrates-chrétiens en faveur des enseignants? D'abord, il faut souligner que l'Etat attribue à d'autres fonctionnaires des heures de décharges. Il aurait fallu en bonne logique les supprimer toutes et pas seulement chez les enseignants.

Suite en p. 3

## Les Marécottes Un bijou: le zoo alpin

74 000 m<sup>2</sup> de terrains tourmentés abritent, aux Marécottes, une attraction unique et passionnante: le zoo alpin. L'an passé, 130 000 personnes l'ont visité, venant de toute la Suisse, de France voisine. Depuis quatorze ans, Mme Marylène Meier et son associé, M. Gay, ont investi près de Fr. 4,5 mios pour embellir ce lieu idyllique.

abrite 150 animaux: ours, lynx, etc. En saison, 25 personnes sont occupées dans ce complexe contre 10 en hiver. Le printemps est la saison des naissances, d'où un nouvel attrait. Cette attraction est un atout indéniable pour le tourisme valaisan. Le jour de Pâques, l'entrée est gratuite entre 10 et 12 heures pour une course aux œufs.



Ours, lynx, chevreuils, marmottes, etc. sont les hôtes du zoo des Marécottes.

La piscine entre les rochers chauffée à 22 degrés l'été, le restaurant de 50 places avec salles de jeux pour enfants, la terrasse de 300 places complètent l'équipement. Le zoo proprement dit

Bientôt, peut-être, une volière avec rapaces abritera d'autres espèces alpines. Le zoo des Marécottes est une merveille d'intégration qu'il faut découvrir. (RY)

**COIFFURE**  
 PIERRE BERNARD  
**ELLE ET LUI**  
 CENTRE COOP MARTIGNY  
 Tél. (026) 22 97 22  
 SHAMPOING - MISE EN PLI  
 Cheveux courts Fr. 21.-  
 SHAMPOING - BRUSHING  
 Cheveux courts Fr. 23.-  
 SHAMPOING - COUPE  
 PERMANENTE - COIFFURE  
 Fr. 75.-  
 AVS Fr. 69.-  
 Ouvert sans interruption  
 Avec ou sans rendez-vous  
 Ouvert le lundi après-midi  
 A SION  
 Galerie Sédunoise  
 Tél. (027) 23 61 13  
 Centre Commercial Coop  
**-POSTE-**  
 Martigny

## DOMINIQUE SIERRO, PRÉSIDENT DU GPMVR Encourager le tourisme vert

La France, l'Allemagne et l'Autriche ont des centaines de milliers d'adeptes du tourisme vert. Curieusement, la Suisse commence depuis quelques années seulement à reconnaître les qualités de cette forme de loi-

sirs proche de la nature. En Valais, sous l'impulsion du Groupement de la population de montagne du Valais romand (GPMVR), une association a été constituée sous l'appellation «Tourival». Elle a pour objectif

prioritaire d'encourager la promotion du tourisme en milieu rural. Des contacts ont été pris du côté d'Isérables et de Val-d'Illiez notamment. Rencontre avec le président du GPMVR Dominique Sierro. p. 9

## EPARGNE Banque ou assurance?

Les Suisses, autrefois, étaient les champions du monde de l'épargne et de la couverture assurance. S'ils gardent encore la réputation d'être hyperassurés, ils ont un peu perdu leur goût de

l'épargne. Encore que la crise les a vu retourner vers les banques pour se prémunir contre les incertitudes du temps. Un événement est survenu en 1985, l'obligation du deuxième pilier, qui devrait permettre à la

retraite de toucher au moins le 60% du dernier salaire. Le solde étant laissé à l'épargne privée. Pour ce 40% de couverture, faut-il choisir la banque ou l'assurance? p. 10-11-12

SOMMAIRE

Le «Vampire» est arrivé	2
Cafetiers martigneraïns	2
Le MS à domicile	5
Spécial jardins	8
100 ans de l'Octoduria	16

# VILLE DE MARTIGNY



**CUISINES  
ARMOIRES  
BUREAUX  
MOBILIER**  
**PRIX IMBATTABLES**  
**ASCO CONCEPT**  
SAXON (026) 44 39 66  
GLAND (022) 364 70 70

## Concert à la Fondation Pierre-Gianadda

Liudmila Speniova (soprano), Svetlana Yuraseva (alto) et l'Orchestre de Chambre de Lituanie tourneront des pages de Bach, Mozart et Grieg ce vendredi 25 mars dès 20 heures à la Fondation Pierre-Gianadda. Les réservations se font au (026) 22 39 78.

## Comme un ciel de Chagall

Comme un ciel de Chagall ou la «Chronique extraordinaire d'un pénis ordinaire», la pièce de Jacques Biofley, sera jouée par Julien Basler au théâtre des Combles de Martigny, à l'invitation de la troupe du Masque, ce soir et demain à 20 h. 30. La mise en scène est de François Marin.

## Avec Maurice Chappaz

Maurice Chappaz sera à la Fondation Pierre-Gianadda samedi 26 mars à 20 h. 30. L'écrivain valaisan sera reçu par Jean-Philippe Rapp dans le cadre des rencontres d'auteurs «Plume en liberté» d'Espace 2 et du Crédit Suisse. Cette soirée sera diffusée sur les ondes de RSR Espace 2 le dimanche 17 avril à 15 heures dans l'émission «Le son des choses».

## En faveur d'Amnesty

Une vente de pensées au profit d'Amnesty International aura lieu demain matin devant les magasins ABM et Innovation de Martigny.

## BBCM à l'extérieur

Le BBC Martigny jouera samedi à l'extérieur un match de championnat. A 17 heures à la salle du mail, la phalange de Patrick Descartes sera opposée à Uni-Neuchâtel.

## Au cinéma

CASINO. Ce soir à 20 h. 30, samedi à 14 h. 30, 20 et 22 heures, dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30, lundi à 20 h. 30: *Sister Act (Acte 2)*, avec Whoopi Goldberg; ce soir à 18 heures, samedi et dimanche à 17 heures: *L'ombre du doute*, d'Alain Issermann, avec Alain Baschung et Mireille Perrier. CORSO. Tous les soirs à 20.30, dimanche à 16 h. 30: *L'affaire Pelican*, d'Alan J. Pakula, avec Julia Roberts et Denzel Washington; samedi et dimanche à 14 h. 30: Rasta Rockett.

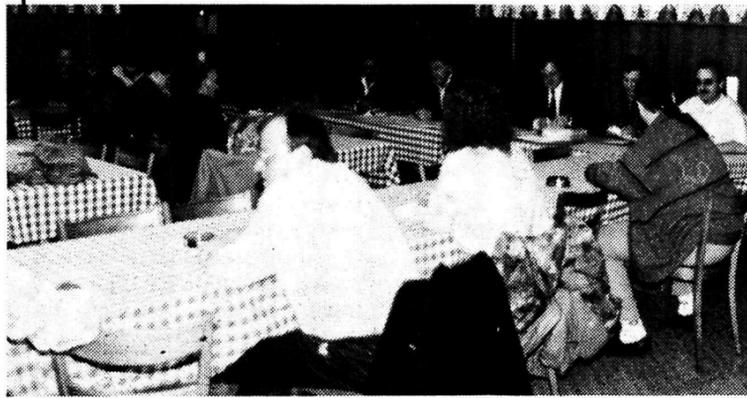
## Les décès

Mme Céline Torrent, 97 ans, Grône; Mlle Léonie Coppey, 85 ans, Ardon; M. Francis Udry, 77 ans, Vétroz; M. Albert Sarrazin, 61 ans, Gubernier; M. André Maitrugue, 59 ans, Monthey; M. Adolphe Troillet, 85 ans, Martigny; Mme Danièle Coquoz, 55 ans, Vernayaz; M. Patrick Bruttin, 34 ans, Sierre; M. Denis Zufferey, 71 ans, Chippis; M. Yves Salamin, 37 ans, Bluche.

## ASSEMBLEE

cafetiers et restaurateurs

## Le spectre du chômage



Pendant l'assemblée tenue lundi après-midi.

«La branche de l'hôtellerie et de la restauration en particulier subit les conséquences de la récession économique, ponctuées par une aggravation du chômage» a relevé le président Michel Claivaz lors de l'assemblée générale de l'Association des cafetiers, restaurateurs et tenanciers de tea-rooms de Martigny. M. Claivaz a poursuivi en soulignant que «les responsables de l'Office communal du chômage durcissent la situation en refusant l'octroi de nouveaux permis A en prétextant que nous devons en premier lieu encourager les chômeurs. Malheureusement, force est de constater que la majorité de ces gens ne sont absolument pas motivés pour remplir les tâches que l'on attend d'eux».

Dans son rapport, M. Claivaz est revenu sur la révision de la «Loi sur l'hôtellerie, la restaura-

tion et le commerce de boissons alcooliques», soulignant que «la suppression de la clause du besoin poutée par les députés aura pour conséquence l'augmentation de la concurrence tout en menaçant la qualité de l'offre aux consommateurs».

Signalons en conclusion que le comité a enregistré la démission de Gilles Vouilloz, Angelin Luyet et Martine Corthay. Ils ont été remplacés par Charly Agassé, Thierry Luyet et Carole Kamezin. (chm)

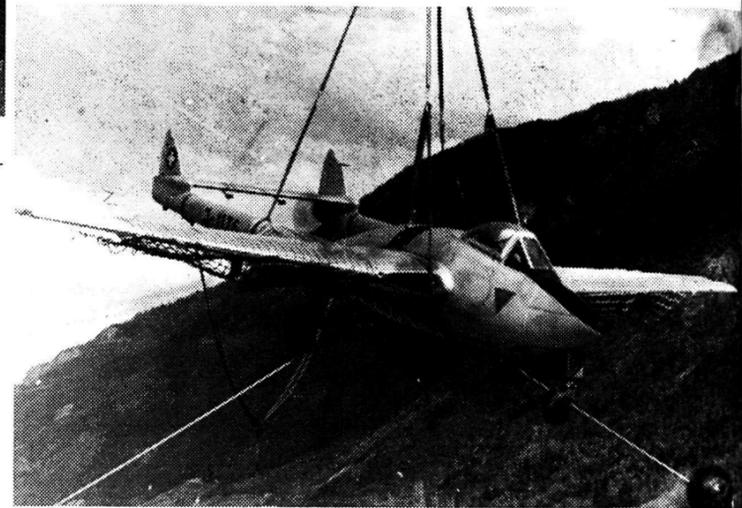
## SPECTACULAIRE

Transport par la voie des airs

## Le «Vampire» est à Martigny

Acheminé par la voie des airs, le «Vampire» acquis par la commune de Martigny est arrivé à bon port lundi après-midi. Suspendu à un câble sous un hélicoptère Super-Puma, l'appareil a atterri sans encombre dans la cour du bâtiment des Services industriels et Services

techniques (SIST). Il restera là durant plusieurs semaines. L'artiste Jacques Glassey, de Nendaz, se chargera de l'habiller à son goût, puis le «Vampire» sera installé comme prévu dans la cour du nouveau complexe scolaire du Centre-Ville.



Une opération spectaculaire lundi dans le ciel de Martigny.

## MARTIGNY-BOURG

Sté d'animation du Bourg

## Projets en vue

La Société d'animation du Bourg (SAB) caresse plusieurs projets pour l'année en cours. Le groupement qui a tenu séance hier soir aura du travail à partir du mois de juin. Il participera à la fête de clôture des écoles. En août, les commerçants seront invités à décorer la rue du Bourg à l'occasion de la venue du Kiosque à Musique dans le cadre du FIFO. Les 9 et 10 septembre, ce sera la 2<sup>e</sup> édition de la fête du «Bourg/Donne». En novembre, la SAB animera la Revue du Bourg et la Foire du lard en décembre.

## MELI-MELO

Dimanche dès 9 heures

## Contes et légendes

Dimanche 27 mars dès 9 heures au Centre de Loisirs, les enfants dès 4 ans découvriront un personnage étrange, à la fois clochard-musicien et clown-conteur un peu sorcier. Il se servira de sa musique pour leur faire découvrir les fascinantes histoires qu'il a entendues de par ses voyages dans le vaste monde. Il s'agit d'un spectacle où le comédien-conteur tente de surmonter la barrière scène-public en faisant participer les enfants au récit à l'aide de petits chanteurs, de petites formes. L'acteur est le plus proche possible de son public. Renseignements: 22 79 78.

## MIGROS

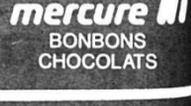
DU 28 MARS AU 2 AVRIL 94  
AU CENTRE COMMERCIAL  
DU MANOIR

LES JOYEUX POUSSINS  
VOUS SOUHAITENT  
DE BONNES  
FÊTES  
DE PÂQUES



VENEZ LES VOIR JOUER,  
ET PROSPERER  
DANS UN CADRE FAIT POUR EUX

CENTRE COMMERCIAL  
DU MANOIR  
MARTIGNY



D I T O

DÉBAT D'IDÉES

par Adolphe Ribordy

**L**A crise amène à des transferts de charges qui dénotent une parfaite irresponsabilité des décideurs. Ainsi, l'économie, lorsqu'elle ne peut plus offrir du travail, met sur le marché des chômeurs lesquels, au nom de la solidarité du groupe social, perçoivent des allocations de chômage. Là, le jeu est clair: employeurs et employés ont cotisé pour permettre aux chômeurs de ne pas se trouver à la rue.

Mais comment faut-il considérer ceux qui utilisent l'assurance chômage pour diminuer momentanément leurs charges salariales ou encore les employés qui profitent des délais relativement longs pour se payer quelques semaines de liberté?

Cela dit, sur un plan général, on constate que celui qui est dans l'embarras financier tend à transférer vers d'autres secteurs certaines charges. L'Etat le fait aussi et cela est indécrot.

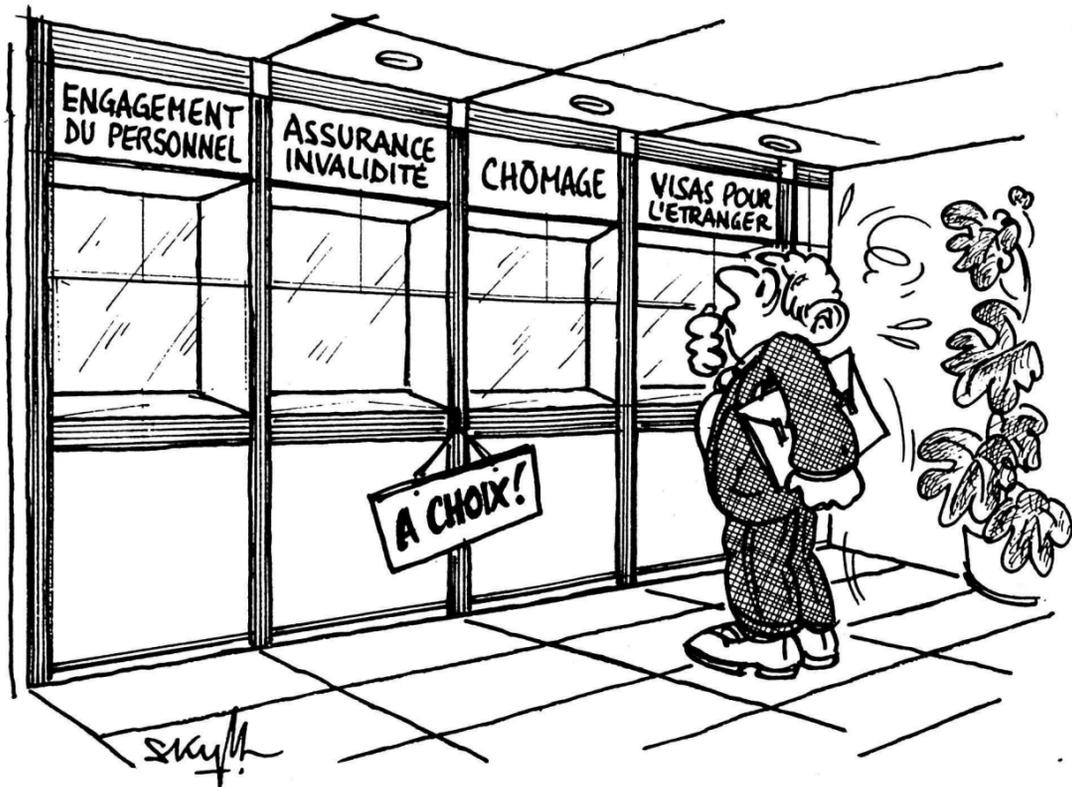
Car c'est à l'Etat de faire en sorte que les règles du jeu soient respectées. Si lui-même ne les respecte pas, comment voulez-vous que l'utilisateur le fasse?

Ainsi, des mesures draconiennes d'économie de personnel amèneraient un transfert du déficit public vers les caisses de chômage ou d'invalidité. On aurait donc des comptes publics assainis et les comptes de la caisse chômage ou d'assurance-invalidité en cessation de paiement sans une augmentation des cotisations.

Finalement, le montant global entre impôts et charges sociales serait identique si ce n'est qu'un poste supplée à l'autre.

L'évolution inquiétante de la caisse chômage et de l'AI démontre que tous les partenaires économiques, Etat compris, utilisent ce mécanisme.

Jusqu'à quand peut-on tricher?



Décharges et heures de maîtrise

Les enseignants sur la sellette

Suite de la 1<sup>re</sup> page

Ensuite, les enseignants ont fait plus de sacrifices que les autres membres de la fonction publique.

L'augmentation du nombre d'élèves par classe a permis à l'Etat d'économiser plusieurs millions et laisser au chômage des dizaines d'enseignants, sans compter comme tous les autres

membres de la fonction publique le blocage salarial décidé pour 1994.

Enfin, une révision est en cours sur une évaluation de la fonction publique «Administration 2000».

Dans une phase, les enseignants sont aussi concernés. Là aussi, il n'y a pas de raisons d'avoir deux poids deux mesures.

Il faut le rappeler, depuis 1990, des propositions restrictives en matière salariale ont été faites au Parlement, par le PRD notamment, toutes refusées.

Pendant le même temps, la majorité votait 13<sup>e</sup> salaire et renchérissement.

C'est vrai que la logique et les périodes électorales...! (RY)

Conférence de l'UDI

L'Union des indépendants (UDI) organise une conférence-débat sur la Loi cantonale sur l'agriculture. La rencontre aura lieu ce vendredi à 19 h. 30 à l'Ecole d'agriculture de Châteauneuf. Les intervenants seront MM. Guy Bianco, directeur de la CVA, et Jean-Louis Udry, député et vigneron-encaveur.

Volontariat en montagne

Le Groupement suisse pour les régions de montagne a ouvert un centre de coordination pour l'organisation de camps d'apprentis et le placement de groupes de volontaires en région de montagne. Groupes d'apprentis, classes scolaires et autres groupes de volontaires peuvent trouver par l'intermédiaire de ce centre des possibilités enrichissantes de réaliser des travaux durant une ou plusieurs semaines.

Renseignements auprès de Tony Huber au (056) 42 30 12/13.

Concours national du pain

L'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries a donné le signal de départ, le 15 mars, du premier concours du pain suisse. Il a lieu dans quelque 3700 points de vente artisanaux. Les participants peuvent choisir leur pain préféré parmi dix sortes particulièrement appréciées, originaires de toutes les régions du pays. Les gagnants pourront savourer gratuitement pains et produits de boulangerie durant une année. La valeur totale des prix s'élève à 20 000 francs.

Avant-projets d'Alptransit

Les autorités des cinq cantons, dont le Valais, et des communes concernées par les avant-projets d'Alptransit au Lötschberg et au Gothard ont été invitées à se prononcer dans un délai de trois mois sur ces dossiers. Les particuliers et les organisations de protection de l'environnement ne peuvent pas encore intervenir. Ils sont habilités à le faire au stade de la mise à l'enquête publique.

Afin que le public puisse prendre connaissance de ce projet, décision a été prise de présenter les plans, les montages photographiques, etc. dans le pavillon de la N9 à Gamsen. Le vernissage de cette exposition aura lieu le 29 mars dès 10 heures en présence de MM. Bernard Bornet, conseiller d'Etat, et Josi, président du Conseil d'administration de la société Alp Transit AG. Cette présentation sera visible durant deux mois, tous les après-midi, du mardi au vendredi, entre 15 et 20 heures.

Gare de Rarogne

La gare de Rarogne ne perdra pas son guichet. Une solution de privatisation vient d'être trouvée avec un responsable touristique de la région. Il a accepté de prendre à sa charge la vente de billets. La gare abritera également l'Office du tourisme. C'est la première gare du 1<sup>er</sup> arrondissement des CFF à s'engager dans cette voie.

**stampo** Fabrique et magasin de timbres en caoutchouc

Dateurs - Numéroteurs et timbres automatiques - Gravure industrielle CHABLONS ET ENCRE MARSH

Avenue de Tourbillon 40 - 1950 SION  
 — Téléphonez-nous au (027) 22 50 55  
 Fax (027) 22 96 31  
 — Venez vous faire conseiller au magasin  
 — Ou écrivez-nous.

**SERVICE RAPIDE  
 PAR UN PROFESSIONNEL**

**SIVACOLOR SA**



**A. SARRASIN**  
 Conseiller technique  
 MARTIGNY

Av. du Simplon 162  
 CENTRE COMMEDOR  
 Tél. (026) 22 76 88

- COULEURS
- VERNIS
- OUTILLAGE
- PAPIERS PEINTS

**AFRAMAI - POUR METTRE DANS LE MILLE**  
 Soluble à l'eau - inodore.  
**AFRAMAI** vise dans la cible

La tension de la corde de l'arc est la condition première pour mettre la flèche dans la cible. Les peintures mates couvrantes doivent certes avoir une certaine élasticité, mais elles ne doivent en aucun cas provoquer de tension au séchage de sorte que, même sur une surface fragile, la peinture tienne sans éclater.

**FEMINA MODES**

La nouvelle mode printemps 94

- une mode chic
- des exclusivités
- des prix étonnants

**FEMINA MODES**

Monthey: Avenue de la Gare 9  
 Sion: Avenue de la Gare 15  
 Sierre: Avenue Général-Guisan 9

**office moderne**

**RUDAZ-ELSIG & CIE**  
 Tél. (027) 22 17 33  
 Fax (027) 22 98 97  
 Rue de Lausanne 8  
 1951 SION

**NOTRE OFFRE DE PRINTEMPS**

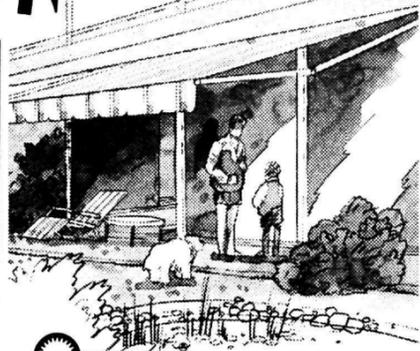
**Ordinateur Aquarius**  
 1486 DX-2 / 66 Mhz Vesa Local Bus  
 4 Mb Ram 256 k cache, socle pour Pentium,  
 Disque dur 260 Mb, souris tapis,  
 MS-DOS ver 6.2, Windows 3.1  
 Claris Works en français avec manuels et disquettes,  
 installés sur le disque, clavier, écran 14" SVGA.

Seul. Fr. **3690.-**  
 Imprimante laser dès Fr. **990.-**

**CONFEDERE**

Editeur: Coopérative «Le Confédéré»  
 Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy  
 Rédaction - Administration:  
 11, r. du Grand-Vergeur (1<sup>er</sup> étage), 1920 Martigny  
 Case postale 216 - CCP 19-58-3  
 \* tél. (026) 22 65 76 - fax 22 49 18  
 Publicité: ofa Crell Fussli Publicité SA,  
 27, rue de la Dézèze  
 1920 Martigny, \* (026) 22 56 27 - Fax 22 15 17  
 Composition:  
 Imprimerie Cassaz-Montfort SA, Martigny  
 Téléfax 22 92 97  
 Impression:  
 Impress SA, Sierre

Stores individuels pour moments agréables...



KASTLI STOREN

**ROCCALU SA**

1906 CHARRAT, Tel. (026) 46 34 20

**A A VENDRE**  
Appartements de 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces

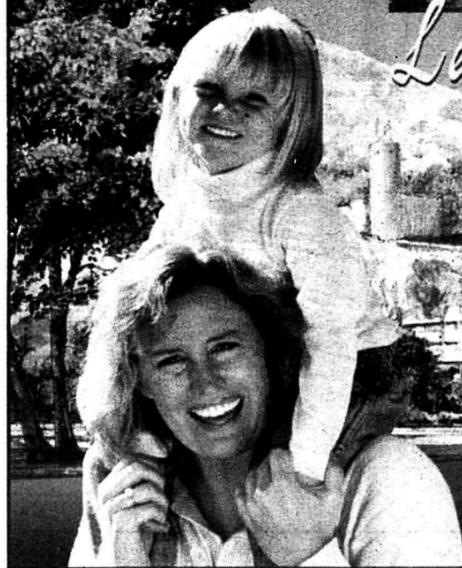
MARTIGNY

Residences

des Cédres

Au coeur de la ville  
sans trafic  
sans bruit  
Avec un grand parc

*Le temps de changer d'air*



Pour tous renseignements:  
Christian Constantin  
1920 Martigny  
Tél. 026/ 22 45 01

**CHRISTIAN CONSTANTIN**



**MODE**  
**KUCHLER-PELLET SA**  
AUX GALERIES DU MIDI - SION

**AMBIANCE PRINTEMPS 94**

**BLOUSE 139.-**

**TOP 79.-**

**BERMUDE 119.-**



**KUCHLER-PELLET SA**  
AUX GALERIES DU MIDI - SION

Assurance-maladie  
dès Fr. 24.—  
pour les enfants  
et dès Fr. 57.30  
pour les adultes



- Sécurité
- Flexibilité
- Fiabilité

ASSURANCES-MALADIE INDIVIDUELLES ET COLLECTIVES



Agence pour le Canton du Valais  
Martigny • Tél. 026/23 15 05

Siège : Rue Caroline 11 • 1003 Lausanne • Tél. 021/348 25 11

**TMC Vous connaissez?**

Le plus grand choix de trains à l'échelle N du Valais  
ROCO - PICOLO - KATO - ERIAM - MINITRIX, etc.  
L'échelle HO: HAGO - ROCO - FLEISCHMANN - TRIX - KIS, etc.

Des autos de collection  
R. ET H. - VITESSE - ROSS - RIO - ELIGOR  
BOX - REWELL - ONIX, etc.

Votre visite nous fera plaisir

Rue de Conthey 8 Case postale 2183 1950 SION 2 Nord Tél. (027) 22 16 20

*La Belle Romantique*

- \* Collection exclusive de robes de mariée
- \* Location pour filles et garçons d'honneur
- \* Accessoires de mariée et soirée



1923 Les Marécottes Tél./Fax : 026/612129  
(à 10 km de Martigny) Sur rendez-vous

# LA GRILLE DU CADEAU CACHE

- A** Antirides Ampoules
- B** Baume
- C** Crème Corps Collagène Constaté Clair Charme
- D** Démaquillant Douceur Dissipé Délai
- E** Epiler Epiderme Emulsion Emploi Essences Eclat Evidente Envie Exact Exclu
- F** Franc
- G** Goût
- H** Hydratant Huiles Hâler
- I** Idéal
- L** Laits Lotie
- M** Masque Mains Masser Matière
- N** Nutritive Novateur Noter
- O** Ongle 2x Odeur
- P** Protection Préférer Peeling Pince Prévu Peaux Purifié Préservé
- R** Revitalisation Rougeurs Rares Réunir Répit Repos
- S** Shampooing Savon Soins Sensible Signal Souple Sains Salué Super Succès
- T** Tonique Testé Tonus Temps Total
- U** Urgent Usage
- V** Visage Varié Vertu Vogue Viser

T	R	S	T	G	N	I	O	O	P	M	A	H	S	S	N	S	C	S	P	L	E	E	P	U	R	I	F	I	E
N	E	O	N	G	L	E	N	R	D	E	R	A	A	O	E	O	N	N	A	M	L	E	V	R	E	S	E	R	P
A	R	U	E	T	A	V	O	N	T	E	I	L	T	R	R	I	V	I	U	G	E	E	P	I	L	E	R	R	T
T	E	P	G	O	U	T	I	A	S	N	U	E	A	P	A	N	T	A	N	T	R	N	S	I	D	O	U	E	A
A	F	L	R	O	E	A	T	S	S	E	R	R	S	M	R	S	B	O	S	P	R	E	E	E	D	E	T	P	L
R	E	E	U	C	V	S	A																						
D	R	S	T	O	N	M	S																						
Y	P	I	E	O	P	E	I																						
H	O	M	C	D	N	M	L																						
N	E	G	A	S	I	V	A																						
V	D	M	I	S	A	R	T	T	R	E	T	E	P	E	U	T	N	A	L	L	I	U	Q	A	M	E	D	P	C
I	E	B	P	R	Q	E	I	O	I	I	X	E	I	E	M	R	A	H	C	D	V	I	U	M	N	L	U	E	L
S	L	R	I	L	S	U	V	T	N	E	A	A	M	V	R	E	I	T	E	M	I	L	E	C	N	I	P	R	U
E	A	E	T	T	O	S	E	A	N	U	R	L	C	P	N	F	R	A	N	C	U	E	E	L	A	N	G	I	S
R	I	R	E	U	N	I	R	L	X	A	S	E	C	T	S	E	L	C	D	I	S	S	I	P	E	G	A	S	U

**SUN STORE**  
Pharmacie Parfumerie Diététique

Ensemble de mots: 7 signes

AUJOURD'HUI 25 MARS, DANS TOUS LES «SUN STORE», C'EST LA FÊTE. Pour fêter le nouveau magasin «Sun Store au Centre du Manoir» à Martigny, nous offrons le 10% sur tous vos achats, à l'exception des médicaments. En plus, vous pouvez gagner un très beau cadeau si vous découvrez dans la grille ci-dessus le mot caché. Pour ce faire, retrouvez dans la grille les mots publiés et formez un cercle autour de chaque lettre. Attention! Les mots peuvent être écrits horizontalement, verticalement, obliquement et même à l'envers. La même lettre peut servir plusieurs fois. Lorsque vous aurez encerclé tous les mots, il vous restera les lettres composant le mot caché. La grille terminée doit être apportée dans votre «SUN STORE» qui vous offrira une éponge d'une valeur de Fr. 7.50 jusqu'au 9 avril 1994. Monthey: Centre MMM La Verrerie - Centre La Placette - Martigny: Centre MM Le Manoir - Sion: Les Galeries Sédunoises, avenue de la Gare 15 - Centre MMM Métropole - Noës-Sierre: Centre La Placette. De plus, Fr. 200.— de bons d'achat seront tirés au sort parmi les grilles exactes remises au «SUNSTORE» de votre choix.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

droit au but avec...  
tous au stade le MARTIGNY SPORTS



Avant et après le spectacle  
**CASINO**  
CAFÉ BAR CINEMA  
Le rendez-vous des cinéphiles

Championnat suisse de 1<sup>re</sup> ligue  
Stade d'Octodure - Samedi à 16 heures  
**Le Martigny-Sports reçoit Echallens**

**Garage de la Moya**  
JEAN-PIERRE COTTIER  
VENTES - OCCASIONS  
SERVICE TOUTES MARQUES  
☎ 026 / 23 25 60  
RUE DU SIMPLON - MARTIGNY

**R. & A. ROUGE SA**  
Rue du Levant 149  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 70 70  
ACCESSOIRES AUTO  
Visitez notre magasin  
TOUT POUR LE SPORT AUTOMOBILE

**NOUS FAISONS LA FÊTE POUR VOUS!**  
Cantines Gradins Tribunes

**MARTINETTI FRÈRES**  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 21 44

**SALAMIN ÉLECTRICITÉ SA**  
1920 MARTIGNY  
Av. de la Gare 26 ☎ 026 / 22 10 50  
Fax 026 / 22 54 40  
1890 SAINT-MAURICE  
Rue des Terreaux 5 ☎ 025 / 65 10 41



Pour le capitaine Petoud (ici aux prises avec un joueur d'Old Boys), la victoire face à Echallens, dauphin de Naters au classement, est une nécessité.

Le Martigny-Sports ne désespère pas de pouvoir participer au tour final de promotion en LNB. Pour ce faire, la formation de Christophe Moulin n'a guère le choix.  
Distante du duo de tête formé de Naters et Echallens respectivement de 9 et 6 longueurs, elle doit impérativement accomplir une brillante fin de parcours si elle entend recoller au bon wagon.  
Depuis la défaite concédée en Coupe de Suisse, le Martigny-Sports a disputé deux rencontres de championnat. La première s'est soldée par une victoire face à Versoix et la deuxième a permis au capitaine Petoud et à ses camarades de ramener un point

du périlleux déplacement de Naters.  
Ce week-end, défaite ou partage de l'enjeu sont à exclure. L'adversaire du Martigny-Sports, Echallens, occupe rien moins que la deuxième place du classement. Un nouveau succès accélérerait le retour au premier plan des footballeurs valaisans. Dans le cas contraire, l'écart entre les deux formations passerait de six à huit longueurs, écart difficile à combler d'ici au 21 mai, date de la dernière journée.  
Les pensionnaires d'Octodure sont donc maîtres de leur destin. Demain dès 16 heures, ils doivent absolument l'emporter en affichant l'état d'esprit qui avait prévalu face à Old Boys, avec la réus-

site en plus à la conclusion. Pour ce match, le MS sera privé des services de Junizi, expulsé le week-end passé à Naters, ainsi que de Nussbaumer et Suard, blessés. (chm)  
**Programme du week-end**  
LNA. Dimanche à 14 h. 30: Aarau - Young Boys, Grasshopper-Servette, Lausanne - Sion, Lugano - Lucerne.  
LNB. Dimanche à 14 h. 30: Fribourg - Monthey.  
PREMIERE LIGUE: Martigny - Echallens, Montreux - Fully, Stade Lausanne - Grand-Lancy, Stade Nyonnais - Naters, Rarogne - Versoix, Châtel - Vevey.

**MORAND**  
MARTIGNY VALAIS SUISSE

**Mode masculine XXL**  
● Spécialisé dans les grandes tailles et vêtements professionnels  
— chemises Libero Kauf  
— Pulls, pantalons, vestons  
— Tout pour l'homme classique  
Mme J.-B. Henzen  
Av. du Grand-Saint-Bernard 3  
1920 Martigny  
☎ (026) 22 25 32

**Piscine et Patinoire**  
Serge Moret  
MARTIGNY  
☎ (026) 22 11 36

**MUSICLUB**  
CENTRE DU COMPACT DISC  
AUDITORIUM HI-FI  
RADIO - TV - VIDEO  
CRETTON M.-H.  
Place Centrale 14  
1920 MARTIGNY

Agent officiel PEUGEOT  
**GARAGE DE LA FORCLAZ**  
AVIS  
J.-P. Vouilloz  
Rue du Léman 17  
MARTIGNY - ☎ (026) 22 23 33

**ÉQUIPÉ** SKI TENNIS FOOTBALL CONFECTION  
MORET SPORTS Place de Plaisance - MARTIGNY - ☎ (026) 22 59 28

**Il en donne.**  
  
**Donnez de votre sang. Sauvez des vies.**

EXPOSITION PERMANENTE  
**BRUCHEZ & MATTER SA**  
TÉLÉPHONE (026) 22 10 28  
FAX (026) 22 54 00  
FIAT - BMW - OM-IVECO  
**CENTRE AUTOMOBILE**  
RTE DU SIMPLON 53. MARTIGNY

**duplirex**  
l'espace bureautique s.a.  
anc. SCHMID & DIRREN  
MARTIGNY SION MONTHÉY

**ALLIANZ CONTINENTALE**  
Assurances  
Agence générale pour le Valais:  
**Robert FRANC**  
Rue de la Poste 3 1920 Martigny ☎ (026) 22 42 44 - Fax (026) 22 66 62

# LA FAILLE-HIT A CHARRAT

J'y gagne...  
J'y vais!

Au bord de la route cantonale - (026) 46 10 71  
Dans le magasin des Meubles du Battoir

9 h - 18 h 30  
NON-STOP

## Grande vente

du 23 mars  
au  
26 mars

**DEMAIN:  
DERNIER JOUR**

### MEUBLES

- 200 SALONS 1000.- ● 150 CANAPÉS-LITS A LATTES 150.-
- 3, 1, 1 - 3, 2, 1 - Angle ● 180 TABLES DE FERME (2 m) AVEC RAIL 900.-

### PLUS DE 5000 TAPIS D'ORIENT - Certificat d'origine

#### MATELAS LAINE ET RESSORTS - HAUTE QUALITÉ

- 90x190 = 100.- 160x190 = 250.- 140x200 = 220.-
- 140x190 = 220.- 90x200 = 100.- 160x200 = 250.-

### HABITS

- 1000 JEANS TOUTES TAILLES 34 à 60 20.-
- 8000 COMBINAISONS MOTO, 3 COULEURS, DIFF. TAILLES 20.-
- 5400 PEIGNOIRS, TOUTES TAILLES ET GRANDEURS 15.-
- 5000 SACS A MAIN DAMES, HAUTE QUALITÉ 10.-
- 7000 HABITS D'ENFANTS DE 1-12 ans 10.-/20.-

### PARFUMS

- 5000 HABITS DE TRAVAIL, COMBINAISONS - SALOPETTES - BLOUSES 10.-
- 15 000 FLACONS D'EAU DE TOILETTE 10.-/pce

## LE BOIS : NOTRE FIERTE!

Construire ou rénover en toute sérénité.  
Demandez conseil à la maison spécialisée en:

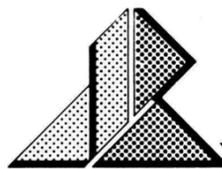
- bois massif "toutes essences"
- cassettes pour plafonds
- lames et lambourdes
- panneaux - portes
- isolation acoustique
- isolation phonique
- cartons bitumés
- bois croisés

livraisons journalières

**VALBOIS SA**  
BOIS ET PANNEAUX - CONTHEY

CHATEAUNEUF-CONTHEY Tél. 027/ 36 60

## FIDUCIAIRE G. JORDAN & L. BERGUERAND



Licencié ès sciences commerciales

COMPTABILITE - FISCALITE

Avenue de la Gare 24 1920 Martigny  
tél. 026/22 78 00

Abonnez-vous  
au  
«Confédéré»

## LES BOUTIQUES CADEAU MANIA ET ELOISE

vous invitent à venir découvrir  
leurs grands choix de:

**BIJOUX - MAROQUINERIE  
DÉCORATION DE TABLE - CADEAUX**  
de grandes marques: Guy Laroche,  
Valentino, etc.  
et leur lampes  
En exclusivité

BOUTIQUE CADEAU MANIA: rue du Collège, MARTIGNY  
BOUTIQUE ELOÏSE: 3, avenue des Mayennets, SION

## OCCASION A SAISIR

Cause changement de modèles

**10 cuisines  
en chêne massif**  
ou châtaignier **Fr. 7980.-**  
appareils compris

**salles de bains**  
(tous coloris) **Fr. 1350.-**

L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026/ 44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou  
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032/ 91 32 44  
Ouvert que le samedi

**HONDA** Come ride with us

**NOUVEAU! CB 500 R**

ACHAT - VENTE - LOCATION

**BIFFIGER**  
AUTOS-MOTOS

**SAXON**

(026) 44 21 30

POUR TOUTES COMMANDES DE MOTO HONDA  
JUSQU'A FIN AVRIL ENTRETIEN GRATUIT 1 ANNÉE (excepté pneu)

La mode «mariez-vous» aux prix les plus doux!



Se marier est aujourd'hui plus que jamais à la portée de tous les budgets: passez aux actes et réalisez votre vœu le plus cher avec une robe de mariée exclusive signée Pronuptia - une collection où vous trouverez le plus grand choix, une variété à nulle autre pareille et des prix attractifs. PRONUPTIA de Paris - une mode qui sourit à celles qui brûlent de dire oui.

## PRONUPTIA

Paris

SION, rue du Grand-Pont 3

Votre nouveau catalogue en couleur m'intéresse. Voudriez-vous me l'adresser contre dix francs en espèces ou en timbres-poste.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Ville: \_\_\_\_\_

Adressez à: PRONUPTIA, Neugasse 18, 9000 St.-Gall.

A vendre de collection privée (plus de 100 pièces)

### Selles Western American

ainsi que de vieilles selles de collection

### OLDTIMERS

lassos, sacoches, fouets, éperons.  
Longhorns, étuis pour pistols et fusils.  
Prix très intéressant.

(057) 33 44 82 à midi ou le soir.



Consultation et essais gratuits d'appareils à plusieurs programmes auditifs selon vos besoins personnels

●Fournisseurs: AI - AVS - CNA - AMF

### SURDITÉ DARDY

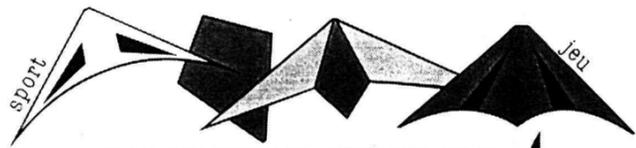
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

**MONTHEY**, Industrie 29 A, face parking Migros, 025/ 72 10 30  
**SION**, Pré-Fleuri 9, entrée sup Migros, 027/ 23 68 09  
**MARTIGNY**, (Tous les jeudis), angle Av. Gare - Rue Leman 12, 026/ 23 36 30

## Typo-offset Cassaz-Montfort S.A.

Martigny ☎ (026) 22 21 19 - 22 21 20 - Fax (026) 22 92 97

## SOYEZ DANS LE VENT! LES CERFS-VOLANTS



PAIMPOL-VOILES

EN VENTE CHEZ

## HOBBY-CENTRE - SION

Place du Midi 48 Bâtiment Les Rochers  
Tél. (027) 22 48 63

LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET JOUETS TECHNIQUES

CHOIX ★ CONSEILS ★ SERVICE ★ ENVOIS

☐ DEVANT LE MAGASIN

## les 25-26 et 27 mars

## EXPOSITION MITSUBISHI

AIRBAG ABS AIR CONDITION 4x4



Venez découvrir ce que Mitsubishi a de meilleur à vous offrir: la gamme de 4x4 la plus complète de Suisse! **Nouveau:** 42 modèles équipés de l'airbag! **Nouveau:** airbag sur la Colt TopStar. **Nouveau:** Pajero turbodiesel, 125 ch. **Nouveau:** Galant turbodiesel. Et **super-concours:** La chance vous attend dès aujourd'hui, chez:

### CRISTAL GARAGE S.A.

Rte du Levant 108 - MARTIGNY - Tél. (026) 22 22 94 - Fax 22 36 89  
Sous-agents: Garage Maret Frères, Fontenelle-Verberier (026) 36 12 91  
Garage du Lac, J. Pellouchoud, Champex (026) 83 11 47

AGENCE PRINCIPALE MITSUBISHI  
POUR MARTIGNY ET ENVIRONS

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



UN MOUTAIN BIKES SCOTT valeur Fr. 800.-  
sera offert à l'achat d'un véhicule neuf durant les 3 jours de l'exposition



**LATHION-VOYAGES**  
CHACQUE SAMEDI DÈS LE 26 MARS 1994  
**SICILE**

**1 semaine à Taormina**

Vol non-stop  
choix de 6 hôtels  
dès sFr. 670.—  
**FLY & DRIVE**  
vol + voiture (2 pers.)  
dès sFr. 633.— par personne

**Circuit de Sicile en liberté**

vol + voiture (2 pers.)  
**+ 1 semaine en demi-pension\*\*\***  
dès sFr. 1090.— par personne

**Tour guidé «Sicile classique»**

Vol + pension complète  
dès sFr. 1095.—

Sion - Av. de la Gare 4 - Tél. 027 / 22 48 22  
Sierre - Av. de la Gare 1 - Tél. 027 / 55 85 85  
Martigny - Rue Marc-Morand 9 - Tél. 026 / 22 71 61

Tél. (027) 22 55 05-06  
1951 Sion



Visitez notre exposition

**STORE PLISSÉ - ROLLOS**

L'Electricité de la Liègne S.A., Sion  
cherche, pour son usine de Saint-Léonard

**un machiniste d'exploitation**

**Formation désirée:**  
monteurs de tableaux électriques ou bobineur avec expérience des aménagements hydro-électriques ou d'installations industrielles.

**Connaissances souhaitées:**  
— schématique, montage de tableaux;  
— techniques de commande et de mesure;  
— connaissance des appareils HT et des machines électriques;  
— maintenance, dépannage et entretien.

**Conditions:**  
— être détenteur d'un certificat fédéral de capacité dans les branches susmentionnées;  
— priorité sera donnée aux personnes domiciliées sur le territoire des communes d'Ayent, Icogne, Saint-Léonard et Sion.

**Entrée en fonctions:** à convenir.

Les offres de service manuscrites, avec photo, curriculum vitae, références et copies de certificats sont à adresser à la direction des Services Industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, 1950 Sion, jusqu'au mardi 5 avril 1994.

Sion, le 10 mars 1994

**Vive la liberté de mouvement!**  
**Renault Espace V6.**



Une réserve de puissance de 153 ch puisée dans les 2849 cm<sup>3</sup> de son moteur 6 cylindres et son concept intelligent d'aménagement multifonctionnel font du Renault Espace un succès inégalé en Europe dans la catégorie des berlines grand volume. Imbattable en ce qui concerne les possibilités de variation de son intérieur, il est superéquipé et vous pouvez même, en option, avoir 7 places et la climatisation. Dès Fr. 43 950.—, en version 4 cylindres (2165 cm<sup>3</sup>, 81 kW/110 ch) dès Fr. 33 995.—.



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

**Garage du Mont-Blanc Moulin SA · Martigny-Croix**  
Route du Saint-Bernard 026 22 11 81

<b>Fully</b>	Garage de Charnot, P.-A. Fellay	026 46 26 78
<b>Martigny</b>	Garage de Martigny, M. Fleury	026 22 20 94
<b>Vollèges</b>	Gargeage TAG Vollèges SA	026 85 22 85

**marmotte**  
la nature à votre porte

Literie naturelle «LIFORM». Futon Décor  
Meubles en Pin Bio «Becol». Shoggi  
Sièges ergo Balans «Stokke»  
La chaise qui grandit avec votre enfant «Tripp Trapp»  
Luminaires en bois  
Boutique Cadeaux «Marchand d'odeurs»



Rue des Finettes 54 - 1920 Martigny  
Tél. (026) 233 122 - Fax (026) 233 155  
Horaires: Lundi-vendredi: 13 h. 30 - 18 h. 00  
samedi: 9 h. 00 - 16 h. 00

**SIS LES SERVICES INDUSTRIELS DE LA VILLE DE SION**

mettent en soumission, pour leur Service de l'Electricité, le poste de

**chef de la section de l'éclairage public et de l'antenne collective de radio et télévision**

devenu vacant par suite du départ à la retraite de son titulaire.

Installateur électricien détenteur d'une maîtrise fédérale, il a pour tâche de s'occuper de la construction, de l'exploitation et de l'entretien des réseaux et des installations de l'éclairage public et de l'antenne collective de radio et de télévision.

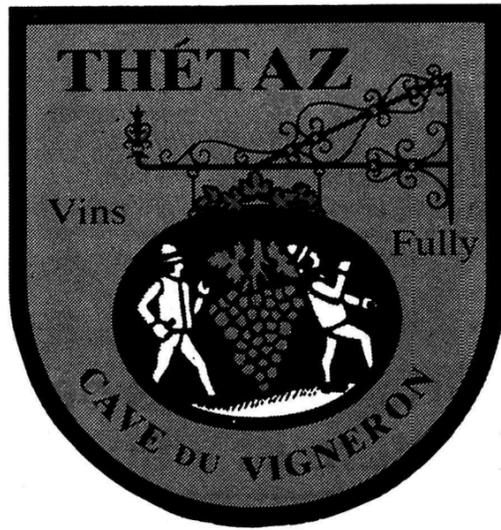
Il lui est confié l'élaboration de projets, le calcul de prix avant et après l'exécution de travaux et il est appelé à diriger une équipe de collaborateurs de formation confirmée.

**Nous attendons une personne:**  
— intéressée par les aspects aussi bien économiques que techniques de son activité;  
— apte à diriger ses collaborateurs par la voie de la motivation et  
— habile à créer et à entretenir des relations du meilleur niveau avec ses divers interlocuteurs;  
— âge minimum 30 ans.

**Nous offrons:**  
— activité variée et intéressante;  
— une situation stable ainsi que  
— les prestations usuelles d'une entreprise publique.

Les offres de service manuscrites avec photo, curriculum vitae, références et copies de certificats sont à adresser à la Direction des Services Industriels de Sion, rue de l'Industrie 43, à Sion, jusqu'au mardi 5 avril 1994.

*Un vrai de vrai... vin valaisan!*



Abonnez-vous au «Confédéré»

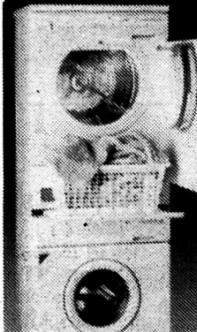
**CVEM**

CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER

Sortie autoroute Sion - ouest (bât. Transélectro) Tél. 027/ 23 65 56

**P** GRATUIT - Espace - jeux pour enfants

**LE PLUS GRAND CHOIX DU VALAIS!**



**Colonne de lavage AEG**  
Lavamat 620 et séchoir 535 la colonne **3298.—** au lieu de 4850.—  
Pourquoi payer plus?

**ESPACE TV - HI - FI**

Le CVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**LE BON SENS CONSTRUCTIF**

**MARTI MATERIAUX**

Le bon sens constructif. Des compétences. Du choix. Et des idées.

**MARTI MATÉRIAUX S.A.**  
1920 MARTIGNY  
Tél. (026) 22 28 85 - Fax (026) 22 92 84

**1870 MONTHÉY**  
Tél. (025) 71 80 10 - Fax (025) 71 95 26

Votre dépositaire de Sierre à Vevey des produits:



VALVOLINE

**URGENT - A LOUER**

**App. 4 pièces 1/2**

dans petit immeuble récent  
3 chambres, salon, cuisine, 2 salles d'eau, cave+garage.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Loyer gratuit 1<sup>er</sup> mois.  
S'adresser au (026) 44 32 64 (le soir)

Animer vos soirées de société, cagnotte, anniversaire, établissement public, avec le

**KARAOKE**

1200 titres en 5 langues + possibilité d'ambiance musicale avec CD et animateur professionnel

Renseignements: (026) 44 21 36

# Spécial JARDINS, FLEURS et PLANTES

## LES PLUS BELLES ROSES DU MONDE

ont été sélectionnées pour  
votre jardin au

## GARDEN CENTRE FAISS à FULLY

une visite s'impose  
pour une multitude d'idées de jardinage

PLANTES DE QUALITÉ  
GRAINES MAUSER  
OUTILLAGE WOLF

ET LES CONSEILS  
DE NOS SPÉCIALISTES

Sortie autoroute Saillon-Fully  
à 5 min. de Martigny et 15 de Sion  
Ouvert du lundi au samedi de 8 h 00 à 18 h. 30  
Tél. (026) 44 33 24 - Fax 44 31 20

## Recherche agronomique

# Nouveau programme en Suisse romande

Une vingtaine des 116 projets (42 nouveaux, 74 en cours) figurant au nouveau programme d'activité de la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins s/Nyon, prendront fin entre l'an 2000 et l'an 2005. S'y ajoutent une soixantaine de tâches permanentes et une dizaine de missions diverses.

Pour quatre projets en cours, dont l'un a débuté en 1962 déjà, le terme n'est pas fixé. L'un des plus anciens toujours en travail a trait aux exploitations sans bétail, où la prairie est généralement absente de la rotation des cultures. Il s'agit de savoir si l'incorporation des résidus de récolte et le semis d'un engrais vert suffisent à l'entretien du niveau humique et de la fertilité de ces terres.

## Horizon 2005

Les trois projets qui devraient prendre fin en 2005 ont trait, pour deux d'entre eux, à l'amélioration des plantes fourragères (sélection des fétuques et du pâturin des prés), le 3<sup>e</sup> concernant le développement des techniques de production intégrée en arboriculture. Il intéresse directement les citoyens, au titre de la protection de l'environnement, et les consommateurs de fruits. Son objectif vise à maîtriser et harmoniser tous les facteurs de production dans le but

d'obtenir une production de fruits de haute qualité, régulière et rentable, au moyen de techniques respectant l'environnement. Les résultats obtenus en cours des années passées ont permis de réduire l'utilisation d'herbicides grâce à des modes d'entretien du sol faisant appel à des paillis organiques (écorces, bois broyés, enherbement permanent), mais aussi de limiter l'emploi de fongicides par une meilleure prévision de risques; de réduire les doses de matières actives lors d'application de traitements; de mieux maîtriser la fumure et l'irrigation; d'introduire de nouvelles variétés résistantes aux maladies. Le réseau de domaines à production intégrée, ainsi que la collaboration avec les groupements de producteurs GALT et CULTIVAL permettent à la station de tester dans la pratique les recommandations émanant de ses recherches.

Dans sa définition du problème posé, Charly Darbellay, chef de projet, relève que l'arboriculture a joué un rôle de pionnier dans le développement de la production intégrée. Dès les années soixante, des chercheurs de la station de

Changins, en collaboration étroite avec les stations cantonales et les praticiens, ont mis au point des méthodes de lutte intégrée contre les ravageurs. A la suite de ces premiers travaux, l'on s'est rendu compte qu'il fallait aborder les problèmes de la plante dans son ensemble et intégrer tous les facteurs permettant d'améliorer son état général, son milieu culturel et ses conditions de production, en ayant recours à des techniques qui ménagent l'environnement. La production intégrée est actuellement reconnue par la Confédération comme objectif de sa politique agricole. La loi sur l'agriculture soutient, depuis 1993, les exploitations conduisant leur production intégrée (paiements directs, art. 31b).

Pour la recherche, il s'agit de poursuivre l'effort réalisé jusqu'ici en développant de nouvelles méthodes de culture et de travail encore plus économes en intrants (herbicides, insecticides, fongicides, énergie, etc.) tout en restant performantes sur le plan économique.

(cria)

## gaillard fleurs



### LE CHÂBLE

Tél. (026) 36 13 33

### MARTIGNY

(Centre Coop)  
Tél. (026) 22 32 22

### VERBIER

Magasin  
Tél. (026) 31 66 43

## RESSORTS SA IORI

WERTHER IORI

CH - 1906 CHARRAT  
Tél. (026) 46 21 63  
Fax (026) 46 23 26

## Ressorts-tendeurs pour arboriculture et viticulture

## VENDREDI 25 ET SAMEDI 26 MARS JOURNÉES DE PRINTEMPS

Raclettes, animation, etc.  
CONCOURS - Fr. 10'000.- DE PRIX A GAGNER!

### Microtracteur à gazon Rapid-White R10



Moteur à 4 temps,  
10 CV, y compris bac de  
ramassage et démarreur  
électrique,  
largeur de coupe 76 cm,  
sécurité,  
ramassage parfait

Prix-Choc  
Fr. 3700.-

### Tondeuse à gazon RAPID dès Fr. 248.-

Autres modèles SABO,  
WOLF (électrique), TORO

SERVICE après-vente  
assuré dans nos ateliers

Parking gratuit

Pour tous les traitements agricoles!

### ATOMISEUR SOLO

12 litres, poids 11,5 kg  
Type 423 port

890.- net

### POMPE A DOS A MOTEUR

SOLE 422  
Moteur 2 temps

790.- net



Engrais  
et semences  
de gazon

Fefferlé & Cie Sa

Feco sports

Machines - Outils - Quincaillerie - Acier - Sports

Route des Ronquoz, Sion, tél. (027) 22 10 21

## MONTHHEY - ST-MAURICE - SIERRE

### Dès le 30 mars Tour du Chablais

Le 30 mars, Massongex sera le théâtre de la première des huit étapes du Tour du Chablais. L'an dernier, plus de 600 coureurs ont participé à cette épreuve. Ce succès vient de la nature des épreuves qui se veulent à la portée de tous, champions et coureurs populaires.

Les organisateurs ont maintenu la formule des huit étapes. Les distances varieront entre 7600 mètres et 10 500 mètres. La dénivellation maximale sera celle de la course de côte, 690 mètres entre Val-d'Illiez et Champoussin.

Toutes les étapes se dérouleront le mercredi soir à 19 heures, exception faite de la dernière, vendredi 20 mai. Se succéderont ainsi Massongex, Doréaz-Collonges, Vouvy, Olon, Aigle, Val-d'Illiez-Champoussin, Les Diablerets et Saint-Maurice. Renseignements et inscriptions jusqu'au 30 mars à 16 heures à Radio-Chablais au (025) 71 73 73 (heures de bureau).

Aucune inscription n'est prise sur place.

### Arts graphiques Schoechli

Une exposition intitulée «Calligraphie du virtuel» et consacrée aux œuvres de Dominique de Bardonèche-Berglund et Wolfgang Wackernagel ouvre ses portes ce vendredi 26 mars à la Galerie des Arts graphiques Schoechli. Le vernissage a lieu dès 17 heures et l'espace culturel sera ouvert du lundi au vendredi de 13 h. 30 à 18 h. 30 et le samedi de 13 h. 30 à 17 heures.

### Une facture plus claire

Dès le 25 mars, tous les clients de Télécom PTT, Direction Sion, recevront une facture remaniée plus détaillée. Afin de répondre aux besoins de transparence, toutes les indications codées apparaîtront sous la forme d'un libellé complet. Plus de 70% des abonnés raccordés sur des équipements numériques obtiendront, sans frais, le dé-

tail des taxes de communication: trafic automatique intérieur, liaisons avec l'étranger, utilisation du Natel, etc. Ces améliorations ont été rendues possibles grâce aux investissements consentis dans tout le réseau téléphonique.

### Individuelles AVGF

La société Arc-en-Ciel de Leytron a accueilli la journée des individuelles AVGF. Voici les vainqueurs des différentes catégories:

AGRES. Test 1: 1. Isabelle Rossier (Uvrier). Test 2: 1. Leonore Sanna (Collombey). Test 3: 1. Sokha Leng (My-Octoduria). Test 4: 1. Cindy Fumeaux (Collombey-Muraz). Test 5: 1. Carolyne Giroud (My-Aurore). Test 6: 1. Cynthia Jordan (My-Octoduria). GYMNASIQUE. Filles 1: 1. Belinda De Souza (Conthey). Test 1 Jeunesse: 1. Cindy Nanchen (Flanthen). Test 2 Jeunesse: 1. Samantha Prastaro (My-Aurore). Test 1 ASGF: 1. Malika Lambiel (My-Aurore). Test 2 ASGF: 1. Madeleine Bellani (My-Octoduria). Test 3 ASGF: 1. Manuela Dessimoz (Conthey). Test 4 ASGF: Sophie Menoud (Pont-de-la-Morge).

### Salvan / Les Marécottes

## Parahôtellerie: nouveau dynamisme

Pour satisfaire la clientèle de la parahôtellerie, de plus en plus nombreuse, 1994-1995 sera l'année de la classification des logements. De la même manière que l'on classifie les hôtels et chalets de vacances seront expertisés et classifiés afin de répondre à des critères objectifs de qualité/prix. Ce sont plus de cent logements de vacances sur l'ensemble du territoire de la commune qui seront ainsi classifiés.

Un gros effort est fait pour trouver des offres attractives pour l'entre-saison, comme par exemple «les semaines blanches», où pour 350 francs par personne, vous aurez à disposition un logement équivalent à du 4 étoiles, l'abonnement aux remontées mécaniques et une entrée au zoo des Marécottes (offre encore valable jusqu'au 26 mars 1994); ou encore les va-

cances de Pâques où l'on offrira dix jours pour le prix de sept (renseignements au 026/61 10 61).

Une politique de prix tout compris, qui vous met à l'abri des surprises de fin de séjour. La bus-avert gratuit, à travers toute la commune, vous déposant devant la télécabine, afin que vous puissiez, où que vous logiez, laisser votre véhicule chez vous et vous déplacer sans souci.

Nous sommes d'ores et déjà en train d'étudier des déplacements journaliers par bus dans d'autres régions si nous avions un Noël sans neige, afin qu'en toutes circonstances, vous ayez la possibilité de skier. Salvan/Les Marécottes vous attend et met tout en œuvre pour votre bien-être.

GUINNARD-HOTTINGER  
IMMOBILIER  
SALVAN / LES MARÉCOTTES

Dominique Sierro, président du GPMVR

# Encourager le tourisme en milieu rural

Canton de loisirs par excellence, le Valais ne s'était guère intéressé, jusqu'ici, au tourisme en milieu rural. La formule a ses adeptes, notamment en France et en Allemagne, où ils sont plusieurs centaines de milliers à avoir opté pour ce genre de vacances «au naturel» dans le cadre d'un gîte ou d'une ferme. Les choses risquent pourtant de changer dans le Vieux-Pays. Au début de l'année a en effet été portée sur les fonts baptismaux l'association Touruval, chargée de promouvoir le développement du tourisme rural en Valais. Le Groupement de la population de montagne du Valais romand est à l'origine de cette naissance. Eclairage en compagnie du président du GPMVR, M. Dominique Sierro.

— Le Valais, canton de vacances par excellence, n'a que très peu manifesté, jusqu'au début de cette année en tout cas, son intérêt pour le tourisme rural. N'y a-t-il pas là contradiction et matière à réflexion ?

— Il y a effectivement matière à réflexion. Depuis quelques années, le Groupement de la population de montagne du Valais romand s'est intéressé à promouvoir et encourager le tourisme en milieu rural, activité un peu particulière pour un canton qui connaît un tourisme de forte concentration, relativement intensif et quantitatif. Le tourisme rural est fort implanté dans d'autres pays, en France, en Allemagne et en Autriche par exemple. Les contacts établis avec ces régions ont débouché sur le constat qu'il fallait tenter quelque chose dans ce domaine chez nous. En Valais, la structure de l'habitat ne favorise guère le développement du tourisme rural tel qu'on l'entend au sens strict du terme, à savoir le vacancier logeant à la ferme pendant que le paysan vaque à ses occupations quotidiennes. Un important travail de prospection a dû être entrepris sur le terrain, en priorité dans les régions qui ne sont pas touchées directement par le tourisme traditionnel, à Isérables par exemple, sur la rive droite de la Borgne, dans le Val d'Hérens et dans le Val d'Illicz. Décision a en outre été prise de mettre en valeur la zone des Mayens, actuellement sous-occupée et propice à l'expansion du tourisme en milieu rural. Tous ces éléments ont renforcé le GPMVR dans sa conviction d'aller de l'avant, notamment par la création de Touruval, association chargée de promouvoir et d'encourager cette forme de vacances nouvelle pour le Valais.

— Cette forme de vacances est très appréciée en Allemagne et en France surtout, en Suisse romande dans une moindre mesure. Comment expliquez-vous ce renoncement dans le Vieux-Pays où rien ne s'est passé ou presque avant la constitution de Touruval ?

— A mon sens, il y a deux raisons essentielles à cela. D'une part, en Valais, nous avons développé un tourisme dit traditionnel dans des secteurs bien

définis. Cette situation semblait convenir à tout le monde jusqu'au jour où l'on s'est rendu compte qu'on ne pouvait pas, raisonnablement, faire du tourisme de masse partout. Afin de lutter contre l'exode, il a fallu trouver d'autres débouchés, par exemple sous la forme d'un tourisme plus doux, plus intégré, moins lourd sur le plan des infrastructures. Cette prise de conscience est toutefois récente. Deuxième raison et c'est un élément à ne pas négliger : le caractère du Valaisan. Ce dernier est prêt à accueillir quiconque vient dans son pays. Mais il n'est peut-être pas disposé à recevoir le touriste dans sa maison et à partager le petit-déjeuner avec lui. Le Valaisan éprouve de la peine, aujourd'hui encore, à accomplir un tel pas.

— La volonté du GPMVR d'encourager la promotion du tourisme rural en Valais a reposé sur les résultats d'une enquête menée par une jeune Valaisanne, Mlle Erika Vouillamoz. Concrètement, comment les choses se sont-elles déroulées ?

— Le GPMVR s'était mis en tête, dans une première phase, d'effectuer une étude sur la question de l'implantation, en Valais, du tourisme en milieu rural. Le groupement s'est approché de l'Ecole suisse du tourisme de Sierro et du Service de promotion économique et touristique de l'Etat du Valais. Suite aux discussions menées, nous avons été d'avis que la meilleure solution serait de confier à une étudiante le soin de se pencher sur la question à travers son travail de diplôme. Mlle Erika Vouillamoz s'est acquittée de cette tâche au début 91. Elle nous a rendu un rapport très fouillé, dans lequel elle s'est livrée à d'intéressantes comparaisons entre le Valais, la Drôme et la Vallée d'Aoste. Une fois en possession de tous ces renseignements, le GPMVR a entrepris des démarches auprès d'agriculteurs dans les régions d'Isérables, de Val-d'Illicz et de Saint-Martin. Dans un premier temps, une vingtaine de personnes ont manifesté leur intérêt. Puis le GPMVR s'est approché de la Fédération romande du tourisme rural, dont le siège est à Payerne, qui édite une brochure bisannuelle intitulée «Vacances à la ferme». Nous avons inséré ces différentes adresses dans ce catalogue et, après trois ans d'expérience, il s'est avéré que l'entreprise devait être poursuivie. Au terme de cette période d'essai, le GPMVR s'est donc décidé à transmettre le flambeau à une organisation plus spécifique, l'Association valaisanne pour le tourisme rural, fondée en janvier de cette année à Châteaufort.

— A Isérables comme dans le Val d'Illicz, on est donc prêt à recevoir les inconditionnels du tourisme vert...

— Plusieurs personnes sont effectivement inscrites dans ce catalogue. Elles mettent surtout à disposition des mayens, des bâtisses agricoles rénovées. L'intérêt est en revanche moins vif du côté de la vallée d'Hérens.



M. Dominique Sierro, président du Groupement de la population de montagne du Valais romand.

— Quels sont les critères demandés pour faire partie de la Fédération romande du tourisme rural ?

— Pour insérer ces adresses dans le catalogue, il convient de respecter certains critères. On ne pourrait pas mentionner dans la brochure un bâtiment installé en plein centre de Crans-Montana ! Condition première : être en milieu rural, en plaine, sur le coteau ou en montagne. Le bâtiment doit être présentable pour la location avec un minimum de confort. Jusqu'à maintenant, nous ne nous sommes pas vraiment préoccupés de cet aspect des choses. La tâche de Touruval sera d'établir des critères plus précis et d'assurer un contrôle des bâtisses concernées.

— Du côté de l'autorité politique, comment a-t-on réagi à l'initiative du GPMVR ?

— Le Département de l'économie publique garde un œil attentif sur ce dossier. Il a délégué M. Antoine Fardel au sein de Touruval. Celui-ci est membre à part entière du comité de la nouvelle association. Par ailleurs, M. Bernard Bornet, vice-président d'Euroter, a salué l'initiative du GPMVR et l'a assuré de son soutien.

— L'association Touruval a donc été formée pour assurer la promotion du tourisme vert. Comment va-t-elle s'y prendre pour parvenir à ses fins, financièrement et sur le terrain ?

— On ne va pas refaire ce qui existe déjà. Raison pour laquelle Touruval va travailler en étroite collaboration avec l'Union valaisanne du tourisme, dont le président, M. Lucien Bruchez, siège au comité de l'association. Le but de Touruval, je le répète, c'est la promotion et l'encouragement du tourisme en milieu rural. Il s'agira en premier lieu de trouver des personnes désireuses de jouer le jeu, donc intéressées par ce genre d'activité. Ensuite, il faudra assurer le suivi de cette offre, collaborer avec la Fédération de Suisse romande du tourisme rural et

garder le contact avec les instances touristiques valaisannes, notamment l'UVT. Celle-ci devra faire connaître ces prestations dans le cadre de la promotion générale du tourisme valaisan au même titre que les autres branches touristiques. Il y a également lieu de signaler la parfaite collaboration mise en place avec la Chambre valaisanne d'agriculture qui accomplira plutôt un travail d'information auprès des agriculteurs. Il y a là un grand défi du Valais moderne de concilier agriculture et tourisme, ce qui n'a pas toujours été le cas malheureusement.

— Y aura-t-il une période d'essai ou, au contraire, lorsque le terrain aura été balisé et les sites déterminés, les premiers touristes verts pourront faire leur apparition dans nos campagnes et sur nos coteaux ?

— Nous souhaitons intensifier le mouvement. Touruval devra poursuivre l'expérience mise en route et essayer d'atteindre le plus grand nombre de personnes intéressées.

Propos recueillis par Charles Méroz

## Du tac au tac...

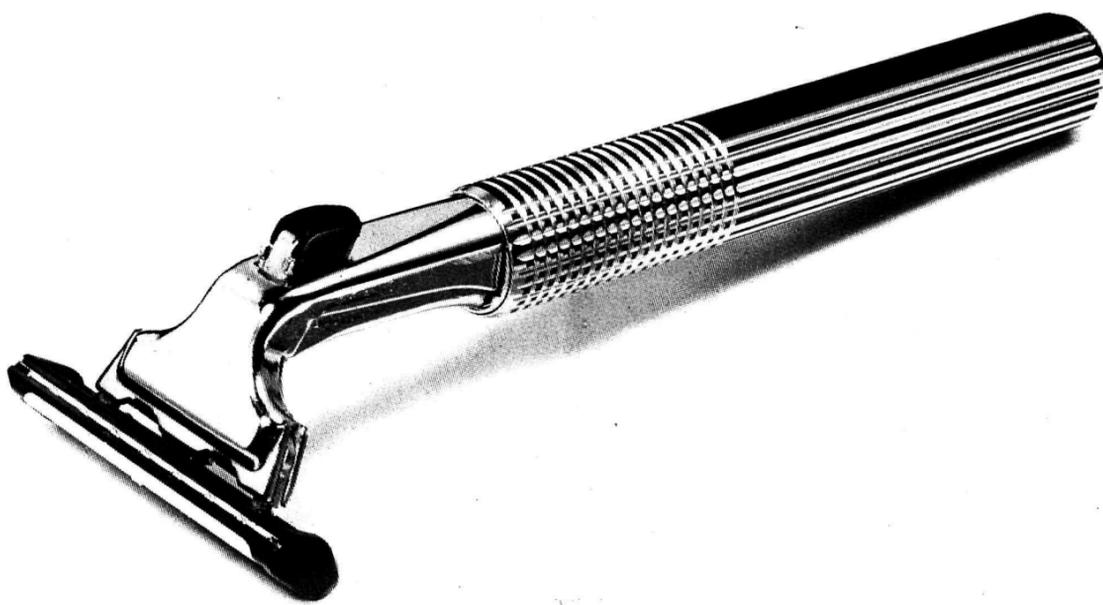
- Les JO en Valais. Vous êtes pour...
- Je suis pour bien sûr. Vous avez vu mon pin's !
- Aucun regret pour ENS 2000...
- Ce serait faux de dire aucun regret. Mais une priorité a dû être arrêtée.
- Vous êtes sportif...
- Oui. Je pratique le ski, le tennis et la marche à pied.
- Votre avis sur la précocité en politique...
- La jeunesse en politique n'est pas un défaut, bien au contraire !
- En un mot, avec le recul, que vous a apporté votre année de présidence du Parlement ?
- Une expérience fantastique, une richesse dans les relations humaines, une connaissance extraordinaire du Valais, de ses habitants et de ses institutions.
- Les qualités que vous appréciez le plus chez un être humain...
- La franchise et le dynamisme.
- Et le sentiment que vous haïssez le plus...
- L'hypocrisie.
- Plus de 10% de chômage en Valais, ça vous inquiète...
- Absolument et ce n'est pas le résultat de la votation sur l'initiative des Alpes qui va améliorer la situation.
- On dit que la fin de la crise est programmée pour les mois à venir. Vous y croyez...
- Malheureusement pas, malgré l'optimisme qui me caractérise. Toutefois, il ne faut pas peindre le diable sur la muraille, car certains indicateurs économiques démontrent une bonne reprise des affaires dans certains secteurs.
- Le mot de la fin, il est pour vous...
- Valaisans, soyons unis pour que notre canton ait des chances d'organiser les Jeux Olympiques en 2002 !

## Le comité de Touruval

Président : Gabriel Gex-Fabry, restaurateur et agriculteur à Champoussin ; Vice-présidente : Marie-Noëlle Pillet, Vétroz, présidente de l'Association valaisanne des paysannes ; Membres : René Gliez, président de l'Association des paysans du Haut-Valais ; Lucien Bruchez, président de l'UVT ; Roger Vuissoz ; Antoine Fardel, du Service cantonal de promotion touristique et économique ; Michel Praz, Narcisse Crettenand et Jean-Pierre Chétrier, du comité du GPMVR.

## GROUPE MUTUEL

# Il y a des choses auxquelles on ne coupe pas.



Il y a les actes naturellement quotidiens et, de la même manière, des attitudes qu'il importe de transposer dans la vie de tous les jours. Les assurances, qu'il s'agisse de caisse-maladie, de LAA ou de LPP, sont de cette nature. Elles semblent insignifiantes au fil des jours et deviennent subitement fondamentales. Ce jour-là il importe d'avoir comme partenaire un groupe cohérent, compétent et, pour tout dire, important.

Les caisses-maladie affiliées au GROUPE MUTUEL offrent les garanties que demande le quotidien lorsqu'il devient exceptionnel.

KRANKEN  
CAISSE  
CASSA



KASSE  
MALADII  
MALATI

HERMES

Sion 027/265 200

UNIVERSA



caisse-maladie

Berne 031/352 87 02 - Sion 027/265 353

**MUTUELLE VALAISANNE**

Caisse - Maladie

Sion 027/265 265

CAISSE-MALADIE ET ACCIDENT



ELZLURF

Renens 021/636 06 30

**CMBB**

Caisse de maladie suisse pour  
les industries du bois et du  
bâtiment et branches annexes

Zürich 01/364 05 00 - Sion 027/265 666

Caisse-maladie  
de la Fonction publique



Krankenkasse  
öffentliche Dienste

Bulle 029/200 01

MUTUELLE  
VALAISANNE  
DE PRÉVOYANCE



Sion 027/265 252

**GROUPE MUTUEL**

NOTRE NOM NOUS ENGAGE

# Banques - Assurances

## L'épargne avec une assurance-vie a-t-elle encore un sens en 1994?

A l'heure de la vitesse et de la consommation immédiate, on peut se demander si cela vaut la peine de faire des sacrifices aujourd'hui pour un futur qui semble si lointain. Comme chacun le sait, le Suisse est « bien assuré ». Rien ne peut lui arriver: son auto, sa maison, son appartement, son mobilier, ses animaux sont assurés contre tous les coups du sort possibles ou presque. Pourquoi donc faire encore des réserves financières pour l'avenir?

Notre niveau de vie élevé nous a habitués à une quantité de services et de prestations dont nos arrière-grands-parents n'auraient même pas osé rêver: voyages, automobile, loisirs et spectacles, par exemple. Nous sommes devenus de plus en plus exigeants pour notre confort. Si nous nous en privons quelquefois volontiers en vacances, il ne faut pas que cela dure trop longtemps. Après quelques jours de camping ou quelques nuitées dans des hôtels au confort parfois rudimentaire, nous sommes tout heureux de retrouver notre cadre de vie habituel.

Tout semble aussi prévu pour nos vieux jours. LAVS et les caisses de pensions devraient nous permettre de continuer à jouir demain du confort d'aujourd'hui. Nous devrions donc pouvoir dépenser maintenant sans nous soucier du lendemain.

Malheureusement, ce que l'AVS et les caisses de pensions nous donneront lorsque le jour sera venu ne correspond généralement pas à nos espoirs. En effet, selon les lois en vigueur actuellement, aucun pourcentage du dernier salaire n'est fixé pour le calcul des rentes lors du passage à la retraite. L'idée qui a présidé à la mise en place du système de prévoyance vieillesse suisse est que l'on devrait atteindre — mais sans aucune garantie — environ 60% du salaire pour les personnes qui avaient 25 ans ou moins en 1985, date d'entrée en vigueur de la loi sur la prévoyance professionnelle (LPP), avec une limite supérieure de salaire assuré fixée actuellement à 67 680 francs par année.

Pratiquement, cela signifie que quelqu'un qui gagne actuellement 4000 francs par mois pourrait se retrouver avec 2400 francs à la retraite, quelqu'un qui gagne maintenant 5500

francs pourrait avoir une rente de 3300 francs. Cela suffirait-il?

De plus, toutes les personnes qui avaient plus de 25 ans en 1985 ainsi que celles qui ont un revenu actuel supérieur à 67 680 francs ne sont même pas sûres d'avoir ce que prévoit la loi sur la prévoyance professionnelle.

Pour la majorité d'entre nous, le rêve d'une retraite dorée et sans souci pécuniaire n'est donc pas prêt de se réaliser si nous n'entreprenons pas maintenant quelque chose par nous-mêmes pour préparer cette tranche de vie du point de vue financier.

Que faire pour passer du rêve à la réalité? Que faire pour être sûr que notre retraite correspondra à nos désirs et que nous ne devrons pas nous serrer la ceinture?

Premièrement faire le point de la situation actuelle avec un conseiller en assurances de confiance qui va nous aider à calculer les rentes auxquelles nous avons droit de la part des différentes assurances sociales obligatoires. Ainsi nous aurons une vue d'ensemble qui va nous permettre de savoir si cela nous suffit et de décider dans quelle mesure nous voulons prévoir un complément individuel.

L'épargne par l'intermédiaire d'une assurance-vie est un moyen idéal pour celui ou celle qui aimerait conserver son niveau de vie à la retraite, car son capital minimum garanti nous permet de savoir aujourd'hui ce que nous recevrons demain quoi qu'il arrive.

Le plan systématique d'épargne que nous offre l'assurance-vie possède un certain nombre d'avantages qu'il vaut la peine de passer en revue:

- un rendement net attractif qui n'est que peu touché par les fluctuations des marchés financiers;
- la systématique d'épargne du plan de prévoyance individuel nous aide à investir régulièrement, même lorsque la retraite nous semble bien lointaine;
- si nous ne pouvions plus travailler pendant une période prolongée, la compagnie prendrait l'investissement à sa charge et notre plan d'épargne ne serait ainsi pas mis en danger;

— s'il nous arrivait malheur, nos proches disposeraient immédiatement du capital minimum convenu pour faire face à toutes les dépenses imprévues;

Il est possible de prévoir des versements échelonnés pour pouvoir combiner nos buts personnels à moyen terme avec notre prévoyance retraite;

— en plus du capital minimum garanti, la compagnie nous fait profiter de la bonne marche des affaires par des participations aux excédents;

— last but not least, la Confédération et les cantons nous encouragent par des allègements fiscaux appréciables.

Dans le cadre de la prévoyance dite « liée » (pilier 3a), les personnes — ayant un revenu de leur travail — peuvent déduire chaque année de leur revenu imposable les montants affectés à un plan d'épargne-prévoyance liée. Cette générosité de l'Etat provient du fait qu'il s'agit d'une forme de prévoyance individuelle assimilée à la prévoyance professionnelle, dans le sens où elle s'adresse aux personnes qui ont un revenu. En effet, les cotisations que l'on affecte exclusivement et irrévocablement à cette forme de prévoyance sont déductibles du revenu imposable jusqu'à une limite, pour 1994, de 5414 francs pour les personnes assujetties à la LPP et de 27 072 francs pour celles qui ne sont pas affiliées au deuxième pilier, essentiellement les indépendants. Précisons que cette limite est annuelle et qu'en règle générale elle est ajustée aux augmentations de la rente AVS. En outre le montant maximal déductible est cumulable s'agissant d'époux qui tous deux exercent une activité lucrative.

L'affectation exclusive et irrévocable à la prévoyance signifie que le capital (ou la rente) est disponible, sous réserve de quelques exceptions comme l'utilisation pour l'acquisition d'un propre logement, au plus tôt cinq ans avant que l'assuré n'atteigne l'âge de l'AVS, soit à l'heure actuelle 57 ans pour les femmes et 60 ans pour les hommes. Une autre restriction précise, en cas de décès du preneur de prévoyance avant l'échéance, l'ordre dans lequel

les membres de la famille ont droit aux prestations.

Conclue auprès d'une assurance (les banques offrent également des comptes « liés »), la police de prévoyance liée — assurance de capital ou de rentes viagères, y compris toutes les assurances complémentaires possibles — combine ainsi les avantages de l'assurance-vie et ceux de la prévoyance sociale. Pour être complet, il faut encore préciser que la prestation à l'échéance fait l'objet d'un impôt sur le revenu à un taux préférentiel.

La police de prévoyance liée sera appréciée de toutes les personnes qui, pendant qu'elles exercent une activité lucrative, souhaitent réduire leurs impôts tout en épargnant et en se protégeant contre les risques de décès ou d'invalidité. A ce titre l'indépendant et le salarié dont les prestations du 2<sup>e</sup> pilier

sont insuffisantes auront tout avantage de miser sur la prévoyance liée, instrument financier particulièrement rentable, grâce à l'avantage fiscal offert jusqu'à l'échéance de la prestation assurée (capital ou rentes). Il vaut donc la peine de jouer sur tous les tableaux et de ne pas mettre tous les œufs dans le même panier: nous avons besoin d'un compte courant bancaire ou auprès des PTT pour nos liquidités immédiates et à court terme, et nous avons aussi besoin d'un plan d'épargne systématique avec une assurance-vie pour notre retraite et nos buts à moyen terme. Ainsi, grâce à la combinaison avec l'assurance-vie, nous payons aujourd'hui la garantie de pouvoir vivre à l'aise demain et après-demain.

CH. A. IFFLAND  
Mandataire commercial  
« La Suisse » Assurances

Rentenanstalt

Swiss Life

ASSURAMA:  
NE LAISSE  
RIEN  
AU HASARD,  
MÊME PAS  
L'ÉPARGNE  
FISCALE!

POUR EN SAVOIR PLUS,  
CONTACTEZ-NOUS!

Agence générale pour  
le canton du Valais  
**Peter MARGELIST**  
lic. iur.  
Place du Midi 40  
1950 Sion  
Tél. (027) 23 23 33

Bureau pour le  
Valais central  
**Aldo ZENHÄUSERN**  
Inspecteur principal  
Place du Midi 40  
1950 Sion  
Tél. (027) 23 25 05

Bureau pour le  
Bas-Valais  
**Vital PRALONG**  
Inspecteur principal  
Av. du Gd-St-Bernard 15  
1920 Martigny  
Tél. (026) 22 01 31

Assurances-accidents, ménage, véhicules à moteur, entreprises et bâtiments,  
en collaboration avec la Mobilière Suisse

# « Toi et moi »

Qui nous protège pour la vie ?

Pensez aux avantages fiscaux de l'épargne avec une assurance vie!

Prosper Caloz, agent général  
Rue du Scex 2, 1950 Sion - Tél. 027-22 79 23

« La Suisse »  
Assurances

# Banques - Assurances

## Imposition des agriculteurs

Dans un récent article, nous avons rendu attentifs les agriculteurs qu'ils devaient dès le 1<sup>er</sup> janvier 1993 tenir une comptabilité de leur exploitation.

En effet, en vertu de l'article 125, 2<sup>e</sup> alinéa de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct, les

Par contre, pour les dépenses, le principe des normes forfaitaires sera admis soit déduction au mètre carré pour la vigne, au pourcent pour les cultures fruitières et maraîchères, et un montant forfaitaire pour le bétail.

L'agriculteur qui veut porter

Notons que l'agriculteur qui désire tout de même déposer une comptabilité annuelle peut bien entendu le faire.

En tout état de cause, l'on ne peut que conseiller à tout agriculteur de classer systématiquement tous les justificatifs des recettes ainsi que des dé-



exploitants du sol devront satisfaire aux exigences légales et présenter des comptes annuels.

Le service cantonal des contributions étudie la possibilité d'atténuer les rigueurs fédérales pour les paysans dont le revenu brut annuel (chiffre d'affaires) est inférieur à Fr. 50 000. -

Les intéressés devront présenter avec la déclaration d'impôts les justificatifs concernant les recettes brutes à savoir:

- vendanges, fruits, production animale, subsides, etc.;

en déduction l'amortissement du capital plantes devra établir un tableau des amortissements conformément aux instructions du fisc.

Il est bien clair que pour les intérêts passifs, les salaires et les fermages, les justificatifs y relatifs devront être fournis pour être admis comme charges.

Cette décision du fisc peut être qualifiée de rationnelle et intelligente si l'on songe qu'en Valais sur 130 000 contribuables domiciliés, 26 000 déposent avec leur déclaration d'impôts l'annexe agricole.

penses.

Ce n'est pas nos représentants à Berne qui ont voulu pénaliser ainsi durement les agriculteurs mais c'est l'interprétation faite par les technocrates fédéraux qui apporte tant de rigueur.

Avec le recul, l'on constate que les députés aux Chambres fédérales se sont fait piégés par l'Administration lors de l'adoption de la loi en 1990.

Une raison de plus d'être vigilant lors de l'étude des textes de loi.

EMMANUEL CHEVRIER

Le 3<sup>e</sup> pilier: banque ou assurance

## Comment rentabiliser en toute sécurité?

Les banques et les assurances sont des moteurs de l'économie suisse. Elles sont, dans de nombreux secteurs, très complémentaires. Mais depuis que le 3<sup>e</sup> pilier lié s'est développé, elles ont mis toutes deux dans ce domaine des produits sur le marché. L'assurance vie comporte en général une part risque et une part épargne. Sur ce dernier point, la concurrence entre les banques et les assurances n'est pas chose nouvelle.

Dans le domaine de la prévoyance liée (3a), les banques ont, en période de taux d'intérêts élevés, un certain avantage. Les excédents des assurances vie, en effet, ne peuvent être adaptés de manière aussi flexible que les taux d'intérêts bancaires. Il sont, par conséquent, souvent moins élevés à court terme, mais représentent un placement sûr à long terme. Quand le 3<sup>e</sup> pilier n'a pour but que l'épargne, le choix entre banque et assurance reste ouvert.

L'assurance est non seulement un moyen de rentabiliser un capital, mais aussi une sécurité financière: l'assureur, par

exemple, s'engage à payer toutes les primes restantes en cas d'invalidité et, en cas de décès, la totalité de la somme assurée et les excédents sont versés aux bénéficiaires. Le conseiller en prévoyance est le plus à même de trouver la combinaison optimale entre la couverture risque et l'épargne. Un ménage suisse dépense en moyenne 18,6% de son budget en assurances, il est donc essentiel qu'il bénéficie de conseils personnalisés répondant au mieux à ses besoins. Un certain nombre d'assureurs vie privés offrent ce service de conseil global sans engagement et gratuitement.

Pour la prévoyance individuelle libre (3b), banques et assurances offrent toutes deux des possibilités intéressantes d'épargne. Mais les atouts des assurances restent: la couverture risque; les avantages en cas de succession et de faillite; la possibilité d'exonérer tous les bénéfices liés à l'assurance de l'impôt sur le revenu.

PETER MARGELIST, lic. jur.  
Responsable du Centre régional de vente Sion de la Rentenanstalt/Swiss Life

Un indice  
Une information

n'hésitez pas!  
(026)  
22 65 76

Crédits hypothécaires, commerciaux et privés.

Brand  
Financier



UNION SUISSE ASSURANCES

L'assurance d'être compris

Pierre-André Bioley  
Agent général  
Avenue de la Gare 32  
1950 Sion  
Tél. (027) 23 11 44  
Fax (027) 23 47 75

La barre des 5 milliards franchies

Constante progression des fonds UBS Portfolio Invest

Fin février, la fortune globale des douze fonds Portfolio Invest s'élevait à 6 milliards de francs suisses. L'énorme afflux de capitaux confirme que les fonds de placements diversifiés répondent de plus en plus aux besoins de nombreux investisseurs. Malgré le boom enregistré par les Bourses, de nombreux clients adoptent une attitude circonspecte dans leurs décisions de placement, ce qu'atteste la forte croissance de la catégorie «Income». La fortune des fonds de placements diversifiés gérée par les banques suisses atteint actuellement 16 milliards de francs suisses.

L'UBS détient aujourd'hui une part de marché de 38% environ dans ce segment.

Réussir ensemble.



Union de Banques Suisses

dans votre intérêt!  
BANQUE MIGROS

Avenue de France 10, Tél. 027/21 21 71, 1950 Sion



**Restaurant  
Sur-le-Scex  
Martigny**

Fam. W. Ammann-Gallay  
Tél. (026) 22 11 53 - Fax (026) 23 35 10

**Menu de Pâques**

Le saumon poché sur lit de poireaux à la crème  
ou  
Le croustillant d'asperges aux morilles  
Le sorbet pamplemousse rose au bacardi  
Les noisettes de filet de bœuf au pinot noir  
ou  
Les filets mignons sur fricassée de bolets  
Le gratin d'Octodure  
La garniture de légumes  
Le parfait glacé au «Grand-Marnier» maison  
au compote de fraises

Fr. 50.-

Votre réservation est appréciée au (026) 22 11 53  
Fermeture hebdomadaire: le mercredi

**HÔTEL \*\*\*\***  
**LA PORTE DE L'OC TOCOURÉ**  
**MARTIGNY**

**MENU de Pâques au Grognard**

La salade tiède de poularde de Bresse au vinaigre balsamique de Modena

Le filet d'omble chevalier et sa timbale de risotto aux crustacés

Les noisettes de cabri romarin  
Le panier Pascale  
Les légumes du marché

La feuillantine aux fraises à la crème légère

Menu complet Fr. 58.-

Notre grand buffet de Pâques au Restaurant La Brasserie  
Fr. 46.-

Réservations au (026) 22 71 21

**Le Napoléon**

Propriété André Cotting  
**LA BALMAZ / EVIONNAZ**  
Tél. (026) 67 13 54

Fermeture hebdomadaire: le dimanche soir dès 16 h. et le lundi

**Menu de Pâques**

Melon d'Espagne au jambon cru  
Asperges tièdes, sauce mousseline  
Agneau de lait «Pascal» ou Pavé de bœuf Napoléon  
Gratin valaisan  
Fagot d'haricots et tomate grillée  
Tourte aux baies des bois  
Café

Menu complet Fr. 50.-  
Avec 1 entrée Fr. 42.-  
Sans entrée Fr. 32.-  
Menu enfant Fr. 20.-

**Hôtel Grand-Quai**  
B. Lunebourg-Fröhlich - 1920 Martigny  
(026) 22 20 50  
(026) 22 55 98  
Fax (026) 23 21 66

**Nouvelle carte de printemps Cuisine végétarienne**

Yasoya au curry, riz aux céréales 15.-  
Steack végétarien 16.-  
Rissolée de riz au coulis de tomate 8.-  
Tagliatelle à la bolognaise végétarienne 10.-  
Terrine de légumes, crudité 12.-  
Asperges vertes, sauce mayonnaise 12.-  
etc.  
MENU VÉGÉTARIEN 36.-  
et toujours à midi nos assiettes du jour avec potage et dessert: 11.- et 14.-

**Gaillard SA**

**GRAND-VERGER 12 MARTIGNY**

Le spécialiste en articles de bureaux et fournitures scolaires

OUVERT LE LUNDI MATIN

**Café-Restaurant Le Cercle Démocratique**  
1926 FULLY

**Menu de Pâques**

Consommé à la quenelle de moelle

Salade printanière

Asperges et son infusion de cerfeuil

Rosette d'agneau et sa garniture ou Mignons de porc aux morilles avec garniture

Dessert

Fr. 48.- par personne

Réservation au numéro de tél. (026) 46 12 58

**BRASSERIE du Grand-Saint-Bernard**

**Le Tartare l'Ambroisie**  
Angelin Luyet & Fils  
MARTIGNY

**Menu de Pâques**

Salade de filets de lapereau grand-mère

Filet d'omble chevalier aux asperges

Agneau de lait rôti aux herbes  
Pommes dauphine  
Légumes de saisons

Assiette de fromage

Japonais aux fruits exotiques

Menu complet Fr. 60.-  
Avec 1 entrée Fr. 48.-  
Plat du jour Fr. 25.-

**A L'Ambroisie: notre nouvelle carte de mets**  
Venez déguster notre TARTARE et découvrir nos spécialités aux ASPERGES  
Votre réservation est appréciée au (026) 22 84 45

**NOUVEAU EN SUISSE: LA CLASSE MOYENNE POUR MOINS DE FR. 20 000.- AVEC GARANTIE DE MAINTIEN DE VALEUR. VENEZ L'ESSAYER CHEZ NOUS!**



Vraiment nouveau: KIA Sephia, la voiture de classe moyenne entièrement équipée, des lave-glaces électriques jusqu'au radiocassette. Vraiment puissante: 81 ch, mais économique - avec boîte à 5 vitesses ou automatique - y compris direction assistée (GTX). Vraiment unique: garantie de maintien de valeur, soit reprise après 30 mois et 60 000 kilomètres au tarif Eurotax bleu. Sans obligation d'achat d'une voiture neuve! En outre: 3 ans de garantie totale et 3 ans d'assistance KIA. Vraiment le maximum: la KIA Sephia GTX coûte Fr. 19 900.-, la KIA Sephia SLX même Fr. 17 990.-.

La voiture qui dépasse son prix  
**KIA**  
KIA MOTORS

**EMIL FREY SA SION**  
83, Rue de la Dixence - Téléphone 027/31 50 50

**AGENCE EXCLUSIVE KIA pour le canton du Valais**

**CRISTALP**  
L'EAU VIVE DES ALPES

Mise en bouteilles par AlpWater SA, Saxon, Valais

Pour faire face à son développement réjouissant, la Source Alpwater SA cherche un

**OPÉRATEUR - MACHINISTE**  
pour son usine d'embouteillage de Saxon.

Ce poste s'adresse à un ouvrier qualifié, polyvalent et motivé, apte à travailler selon des horaires différents.

Une formation est assurée par nos soins.

Les candidats suisses, ou avec permis C, peuvent demander notre questionnaire en téléphonant au (026) 44 33 33.

**VALDUVET**  
1ère manufacture valaisanne de duvets

Duvets nordiques toutes dimensions - Oreillers - Traversins - Draps housses - Garnitures de lits - Matelas - Sommiers

**Notre offre pascale**

Prix intéressants sur nos GARNITURES DE LIT

**SION** (027)31.32.14 Pite de Riddes 21  
**MONTHEY** (026)71.62.88 Av. de la Gare 42  
**SIERRE** (027)66.23.33 Ave Max-Huber 12  
**MARTIGNY** (026)22.97.44 Rue de la Dranse 2  
**BRIQUE** (028)23.76.44 Furkastrasse 15

**COLLOMBEY-MURAZ**  
Centre scolaire

**Samedi 26 mars 1994**  
à 20 h 15

Tables pour non-fumeurs  
Tableaux électroniques

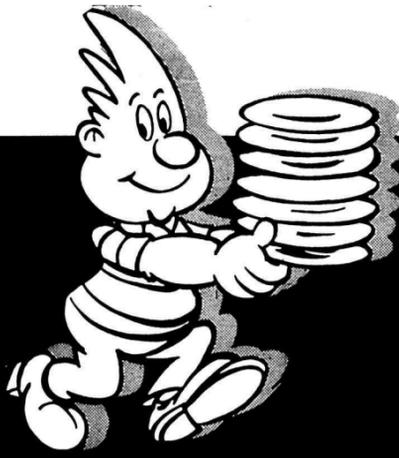
**SUPER LOTO 16 000 DE LA PAROISSE DE COLLOMBEY**

**Aperçu des lots:**  
Voyages à Venise, Rome, Florence  
4 demi-porcs, cartons du boucher, fromager, surprise, etc.

**ABONNEMENTS**  
1 carte 30.-  
2-3 cartes 50.-  
4-10 cartes 60.-  
jouées par la même personne

**SERVICE DE CAR GRATUIT** offert par les organisateurs **CARIS BERNARD DUCHOUX** 025 / 72 70 20 - MONTHEY Aller et retour

Lausanne, gare CFF	18 h 20	Martigny, gare CFF	18 h 50
Vevey, place du Marché	18 h 50	Vernayaz, poste	18 h 55
La Tour-de-Peilz, station Agip	18 h 55	Evionnaz, poste	19 h 00
Clarens, bâtiment SRE	19 h 00	St-Maurice, gare CFF	19 h 05
Montreux, place du Marché	19 h 05	Bex, place du Marché	19 h 15
Territet, Grand-Hôtel	19 h 10	Massongex, place de l'Eglise	19 h 20
Villeneuve, gare CFF	19 h 15	Monthey, place Centrale	19 h 35
Rennaz, laverie	19 h 20		
Roche, kiosque	19 h 25		
Aigle, gare CFF	19 h 35		
Olion, gare AOMC	19 h 40		
Champéry, nouvelle gare	19 h 00	St-Gingolph, gare CFF	19 h 00
Val-d'Illiez, gare	19 h 05	Bouveret, Terminus	19 h 05
Troisfontaines, sur la place	19 h 10	Les Evouettes, Grammont	19 h 10
Vers-Encier, carrosserie	19 h 15	Vouvry, Auberge	19 h 15
		Vionnaz, L'Etoile	19 h 20



**Vous rêvez d'un lave-vaisselle parfait?**

Choisissez donc un VAISSELLA BY GEHRIG. Cet appareil de qualité suisse de pointe vous garantit de la vaisselle archipropre et des verres étincelants. Economies d'eau et d'énergie, marche silencieuse et rentabilité se placent sous un seul nouveau nom:



**SALAMIN ÉLECTRICITÉ SA**

MARTIGNY, avenue de la Gare 26 ☎ (026) 22 10 50  
 Fax (026) 22 54 40  
 ST-MAURICE, rue des Terreaux 5 ☎ (025) 65 10 41

# UcoM

**UNION DE COMMERCANTS DE MARTIGNY**



**KIOSQUE DE L'HÔPITAL MARTIGNY**  
 Alimentation - Fleurs  
 Journaux



**De notre boulangerie:**

- Chaque jour à votre choix plus de 20 pains spéciaux!



**ROGER D'ANDRÉS & FILS**

1920 MARTIGNY

**De notre pâtisserie:**

- Charlotte aux fruits
- Forêt-Noire
- Vacherin glacé
- Saint-Honoré
- Pour vos apéros
- Pain Party
- Feuilletés salés
- Pâtés maison

**MARTIGNY**  
 Av. de la Gare 42  
 (026) 22 20 83

**MARTIGNY**  
 Av. du Simplon 84  
 (026) 22 69 88

**MARTIGNY**  
 Kiosque Hôpital  
 (026) 22 65 39

**CHARRAT**  
 (026) 46 39 98



RUE DE LA POSTE - MARTIGNY

**94, c'est...**

**Le look BRANCHÉ:**

Oxbow, Quiksilver, Hot Tuna, Chiemsee

**L'allure COOL:**

Fundays, Brunotti

**L'esprit GIOVANNISSIME:**

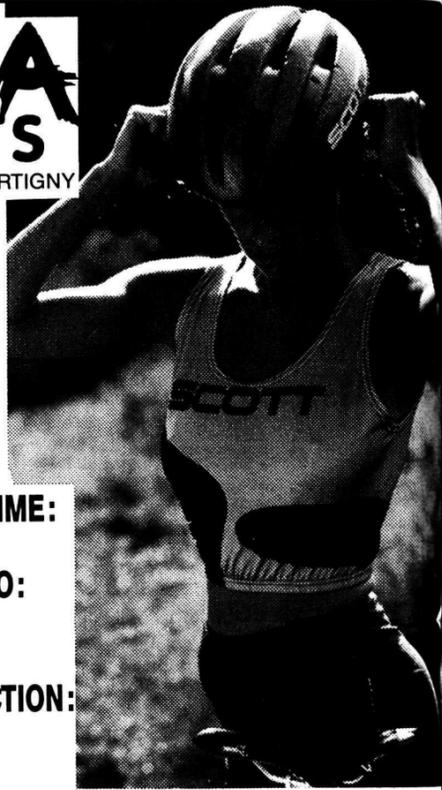
de Poivre Blanc et O'Neill

**Un physique de PRO:**

avec les vélos Scott ou le tennis Head, Wilson

**Un zeste de SÉDUCTION:**

signé Jenna de Rosnay, Vicidomini et Tahches



Un été complètement... **FUN**



Désirez-vous placer ou garder un enfant?

Contactez le service FRT

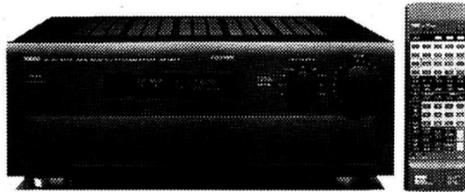
«Mères gardiennes» Martigny et environs

Marguerite Rouvinez - Tél. (026) 22 73 87 (heures des repas)

**ENTREZ DANS L'UNIVERS DES RÊVES**



**Le dépaysement à domicile comme vous ne l'aviez jamais imaginé!**



DSP-A2070

avec les amplificateurs

**DSP™ YAMAHA**

Démonstration permanente ou sur rendez-vous



CENTRE DU COMPACT DISC  
**MUSIC CLUB**  
 AUDITORIUM HAUTE FIDÉLITÉ  
 Radio TV Vidéo

Marc-Henri Cretton  
 Place Centrale 14  
 1920 Martigny  
 Tel. 026 22 20 34  
 Fax 026 22 09 41

**SULLAM**

vous propose en

**tapis d'Orient**

Indo-Karadja	305 x 200	985.—
Béloutch	287 x 199	1380.—
Népalais	290 x 201	1400.—
Hamadan	315 x 207	1440.—
Pakistan	299 x 218	1450.—
Mesched	297 x 195	1470.—
Bachtiar	326 x 220	1600.—
Chinois 5/8	292 x 201	1695.—
Chiraz	330 x 260	1840.—
Tabriz	288 x 212	1920.—
Afghan fin	303 x 194	1995.—
Loristan	323 x 209	2150.—
Gabeh	280 x 195	2370.—
Kéchan	298 x 202	2385.—
Erevan	298 x 216	2415.—

**BOUTIQUE CADEAU**

**ATELIER DE RÉPARATION**

Place Centrale 7  
**MARTIGNY**  
 Tél. (027) 22 23 52

**ofa**  
 Orell Fussli Publicité SA



CONFECTION HOMMES

R. GSPONER  
 Avenue de la Gare 36  
 Bât. de la Poste  
**MARTIGNY**

*Le spécialiste du mariage!*



**«POUR PLAIRE A ELLE... ALLEZ CHEZ LUI»**

# UcoM



UNION DE COMMERCANTS DE MARTIGNY

Pour un service gagnant soyez

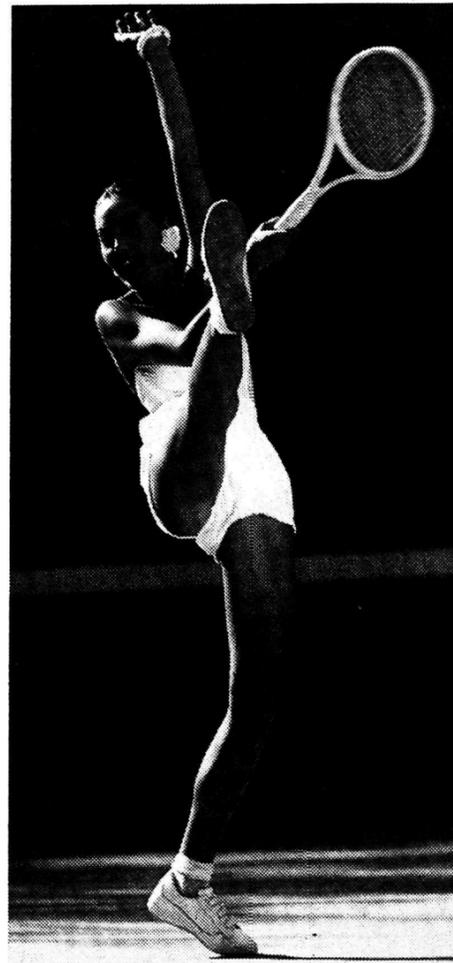
**ÉQUIPÉ**

**MORET SPORT**

1920 MARTIGNY

Head - Prince  
Wilson

Grand choix de raquettes en test



**ATELIER DE DÉCORATION  
CONFECTION DE RIDEAUX**

Choix exclusif de tissus des maisons les plus renommées



**J.P. JACQUEMIN**

Ebéniste dipl. + sculpteur dipl.  
Membres de l'Association suisse des maîtres décorateurs d'intérieurs

**ÉBÉNISTERIE D'ART**

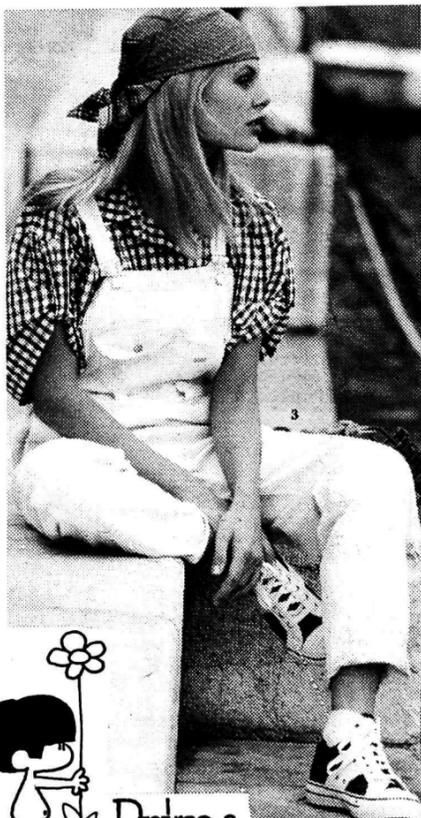
Exécution et restauration de tous mobiliers de style et contemporain

Atelier + bureaux:  
av. Grandes-Maresches  
Tél. (026) 22 46 60  
Fax (026) 22 95 87

Magasin:  
Av. de la Gare 29  
Tél. (026) 22 05 71  
1920 MARTIGNY

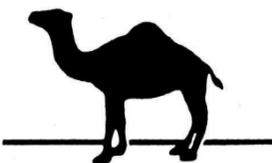
**ofa** Votre partenaire pour la publicité-presse

**POUR LA FUTURE MAMAN:  
NOTRE RAYON JEANSERIE**



38, av. de la Gare  
1920 MARTIGNY  
MERCİ DE VOTRE VISITE

# CAMEL BOOTS



CHAUSSURES

**cretton**

Avenue de la Gare 1920 Martigny Tél. (026) 22 16 86

TOSHIBA - BROTHER - MINOLTA - OLIVETTI

# duplirex

L'ESPACE BUREAUTIQUE S.A.

- Photocopieurs - Téléfax - Destructeurs de documents
- Machines à écrire + calculer - Rétroprojecteurs
- Sièges et meubles de bureau
- Agencement industriel
- Papeterie
- Service après-vente

1870 MONTHEY  
Rue du Coppet 4

1920 MARTIGNY  
Route du Levant 160  
Rue de la Poste 7

1950 SION  
Dent-Blanche 19

LISTA - COMPACTUS - ASG - ELAN - CASTELLI

BOULANGERIE **GOLAY** PÂTISSERIE

Les Galeries de la Louve et du Pont de la Bâtiáz  
(026) 22 60 00 - 22 71 51

*vous propose  
ses spécialités de Pâques  
toujours très appréciées*

La Famille GOLAY  
*vous souhaite de joyeuses fêtes  
et se réjouit de votre visite*

Grand choix de faire-part de naissance et de mariage

**Typo-offset  
Cassaz-Montfort S.A.  
Martigny**



Votre spécialiste

**TENDANCE TRADITION**

38, av. de la Gare CH - 1920 MARTIGNY  
Tél. 026 / 22 41 71

STYLE-DESIGN

VERONIQUE VON MOOS - FAISANT

Votre spécialiste en luminaires... Tous styles, toutes tendances actuelles  
Plus de 3000 articles à votre disposition...

raison à choix, sans engagements

Non-stop: 9 h à 18 h 30

# Plus mode que jamais...

*Landa*  
MARTIGNY LES BOUTIQUES

## DE MARTIGNY A SION

## Maladies génétiques

L'ancienne église de Leytron abritera une conférence intitulée « Les maladies génétiques: espoirs de guérison et risques de déviance » ce vendredi 25 mars dès 20 heures. L'initiative de cette rencontre est à mettre à l'actif de l'Université populaire locale.

## Fanfare municipale de Salvan

La Fanfare municipale de Salvan donnera son concert annuel samedi 26 mars à 20 h. 30 à la Salle communale. Dirigés par M. Charles-Henri Berner, les musiciens interpréteront un programme de douze pièces. Un bal populaire suivra.

## Six ébénistes-créateurs

Six ébénistes-créateurs séduits (Bruno Bonnaz, Dominique Clivaz, Bertrand Fellay, Michel Juillerat, Charles Rombaldi et Andreas Schönenberger) seront les hôtes de la Galerie de la Grenette, à Sion, du 25 mars au 24 avril. Cette exposition placée sur le thème « Hors de l'atelier » sera officiellement inaugurée ce vendredi dès 17 heures. Des travaux à découvrir du mardi au dimanche de 15 heures à 18 h. 30.

## Concert à Massongex

Le Swiss Chamber Brass Quintet tournera des pages de Bach, Faure, Mozart, Koetsier, Michel et Lehar ce vendredi 25 mars dès 20 h. 30 à la salle paroissiale de Massongex. Cet ensemble est composé de Yannick Barman et Ralph Oggier (trompettes), Jérémy Mathez (cor), David Bruchez (trombone) et Amadé Schnyder (tuba). Entrée libre et collecte à la sortie.

## Des rendez-vous...

MARTIGNY-CROIX. Vendredi 25 mars à 20 h. 30 à l'église paroissiale, concert de trompette et orgue par les élèves du Conservatoire cantonal de musique. Entrée libre et collecte à la sortie au profit de Moi pour toi.  
LE CHABLE. Vendredi 25 mars à 20 heures à l'aula du collège de Bagnes, conférence sur la maladie d'Alzheimer par le Dr Gilbert Bruchez.

## Expo à l'Hôtel-des-Bains

L'Hôtel-des-Bains de Saillon présente du 26 mars au 5 avril les œuvres de Mile Skracic. A découvrir tous les jours de 17 à 21 heures.

## Tournoi de unihockey

Le tournoi de unihockey organisé à Riddes par l'ABVG s'est parfaitement déroulé. La victoire est revenue à Martigny-Aurore 2 devant Monthey 1, Martigny-Aurore 1, Sembrancher et Saint-Maurice 1.

## Concert annulé

Le concert « clarinette et piano » prévu en cette fin de semaine à St-Pierre-de-Clages est annulé, communique la Commission culturelle de Chamoson.

## MARTIGNY

100 ans de la SFG Octoduria

## Samedi, gala de gymnastique

La société de gymnastique Octoduria de Martigny fête cette année son 100<sup>e</sup> anniversaire. Pour marquer l'événement, plusieurs manifestations seront mises sur pied.

Ainsi, les gymnastes ont décidé d'entamer ce gâteau d'anniversaire de fort belle manière en organisant, avec l'Association bas-valaisanne de gymnastique (ABVG), la 2<sup>e</sup> édition de leur gala ce samedi 26 mars dès 20 heures à la salle du Bourg.

375 gymnastes de dix sociétés de l'ABVG (Salvan, Fully, Monthey Gym, Monthey Gentiane, St-Maurice, Saxon, Martigny-Aurore, Martigny-Octoduria, Sembrancher et Chartrat) ainsi que les Amis Gym 13 Etoiles de Sion animeront cette soirée.

Le public pourra apprécier les évolutions des gymnastes de deux à septante-sept ans dans des exercices aussi variés que gym-jazz, danses modernes, école du corps, barre fixe, anneaux balançant, etc.

Après les folles journées de la fête romande de l'année dernière, Martigny se retrouve donc une nouvelle fois capitale de la gymnastique.

Rendez-vous donc ce samedi 26 mars à la salle de gymnastique de Martigny-Bourg. Le spectacle commence à 20 heures précises. Qu'on se le dise!

## MARTIGNY

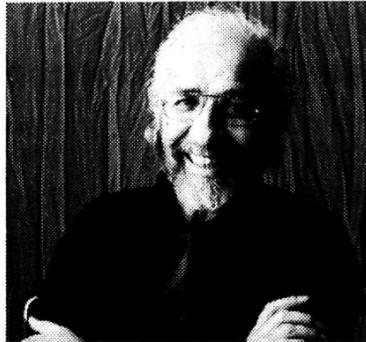
Mardi 29 mars à 20 h. 30

## Conférence de Gottlieb Guntern

Le Dr Gottlieb Guntern sera à la Fondation Pierre-Gianadda le mardi 29 mars. A 20 h. 15, le directeur de l'ISO et initiateur du Symposium international de Zermatt sur la créativité en économie dans l'art et la science présentera une conférence sur le thème « Extase, drogues et société ».

L'organisation de cette soirée est à mettre à l'actif de la commission « Prévention-Drogue Martigny » en collaboration avec l'Université populaire de Martigny, l'Association de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue (APCD), l'Association de parents d'élèves de Martigny, Monthey et St-Maurice, SOS Parents-Drogue, l'école de parents de Monthey et la Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT).

La rencontre sera parrainée par le Lion's Club Sion - Valais romand. Entrée: 10 francs.



Gottlieb Guntern.

## LE CHABLE

Au Musée de Bagnes

## 5 artistes exposent

Du 26 mars au 24 avril, le Musée de Bagnes, au Châble, abrite les œuvres de cinq artistes: Marie-Rose Pitteloud (Aigle), D. Landry (Vollèges), Mirka Turzi (Les Agettes), Claudio et Fabrizio Ferrari (Pont-St-Martin, Aoste).

Seront également exposés quinze projets concernant le concours pour le hall d'entrée du Collège de Bagnes.

Le vernissage a lieu ce samedi 26 mars dès 17 heures et l'exposition reste ouverte jusqu'au 24 avril, du mercredi au dimanche de 14 à 18 h. (chm)

## SION

## Conservatoire Inscriptions en cours

Les élèves qui désireraient suivre les cours du Conservatoire cantonal de musique dès septembre doivent s'inscrire au plus tard pour le 31 mars. Le Conservatoire offre un enseignement structuré et contrôlé: instruments, théorie, direction chorale, direction instrumentale, danse, expression théâtrale, rythmique Jaques Dalcroze, méthode Willems, etc. On peut se procurer les formules d'inscription et autres renseignements en écrivant au Conservatoire cantonal, rue de la Dixence 10, 1950 Sion ou en téléphonant au (027) 22 25 82 ou auprès des chefs de section.

## SION

Chance de l'Homme

## Cabaret du Pays

Pour la 19<sup>e</sup> fois consécutive, le groupe de « La Chance de l'Homme » organise ses plus que traditionnelles soirées artistico-musicales intitulées « Cabaret du Pays » au Petitthéâtre de Sion ce vendredi 25 mars et ce samedi 26 mars à 20 h. 30. Comme il se doit, l'affiche est éclectique:

- les chansons de Saskia Schmid, Armin Venetz, Jean Olivier, Mathieu Berthod et Thomas Fournier;
- du classique avec un trio de Beethoven (Annick Loretan, Sarah de Riedmatten et Reinhard Heldner, et des Liebeslieder de Brahms (piano - 6 voix, 4 mains);
- du Rythm'n Blues - Jazzy avec les frères Benso et le duo Maryse Bétrisey-Christian Zufferey;
- les sketches de Damien Aymon et Frédéric Glassey et bien d'autres surprises encore.

C'est d'ailleurs au remarquable Frédéric Glassey que sera confié le soin de tisser le fil rouge de la soirée, le tout arrosé par les jeux de lumière de Pierre Rossier.

De la variété, beaucoup de chansons cette année, de l'émotion et du rire en perspective.  
\* Dimanche 27 mars à 17 heures, le Petitthéâtre de Sion recevra le Trio Lingenberg avec, au programme, des œuvres de Beethoven, Hummel et Weber.

## EXPOSITION

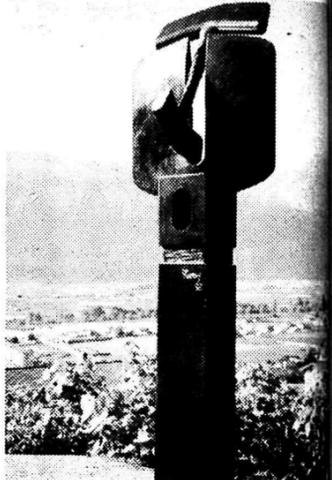
Du 26 mars au 24 avril

## Sculptures d'Yves Leroy

La Commission culturelle de Fully communique que l'Espace socio-culturel accueille depuis aujourd'hui et jusqu'au 24 avril les sculptures d'Yves Leroy.

Né en 1955 et domicilié à Fully, Leroy possède un atelier de céramique à Martigny. Il expose régulièrement ses œuvres de puis le début des années quatre-vingt.

Le vernissage aura lieu ce vendredi 25 mars dès 18 heures. L'espace culturel est ouvert du mercredi au vendredi de 18 à 20 heures, le samedi et le dimanche de 16 à 20 heures. (chm)



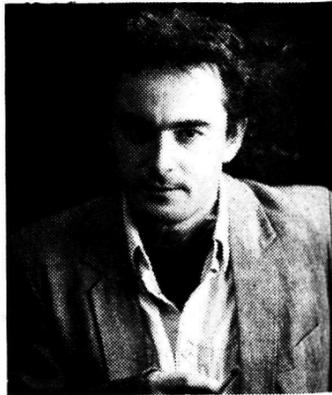
Une sculpture d'Yves Leroy

## MUSIQUE

«Double Trou»

## Second album d'Eric Qube

Une année et demi après « Je me le demande », le Saxon Eric Qube sort son nouvel album intitulé « Double Trou ». Enregistré à la fin 93 et au début 94 avec d'excellents musiciens (Christophe Fellay, Yves Udrisard, Popol Lavanchy, Rob Berends, Martial Germanier, Xavier Moillen et Valérie Fellay pour les voix), « Double Trou » raconte en une série de 14 titres les affres de l'amour sur un ton cru, amer et teinté d'une sourde tendresse. L'oreille voyage entre l'Afrique, l'Orient et l'Amérique. Avec un son brut et sauvage, mêlé de samples et de rires étranges.



«Double Trou», d'Eric Qube, est en vente depuis le 20 mars. (photo G.-A. Cretton)

## SEMBRANCHER

Journée de fête

## 100 ans pour Angélique Pellaud

Mercredi 23 mars, les autorités communales et cantonales représentées par MM. Raymond Deferr, président du gouvernement, et Jacques Voutaz, président de la commune, ont entouré Mme Angélique Pellaud qui fêtait ses cent ans.

Native d'Euseigne, Mme Pellaud a élevé une très belle famille.

Alerte, vive, elle manifeste toujours un bon appétit et une grande vivacité d'esprit.

La population de Sembrancher l'entourera dimanche matin pour un apéritif qu'elle offre à tous les Sembranchards. Nous reviendrons sur cet événement.

## MARTIGNY

## Rencontre avec Maurice Chappaz

Maurice Chappaz sera à la Fondation Pierre Gianadda samedi 26 mars à 20 h. 30. L'écrivain valaisan sera reçu par Jean-Philippe Rapp dans le cadre des rencontres d'auteurs « Plume en liberté » d'Espace 2 et du Crédit Suisse. Cette soirée sera diffusée sur les ondes de RSR-Espace 2 le dimanche 17 avril à 15 heures dans l'émission « Le son des choses ».

Les émissions que consacre Espace 2 à Martigny se poursuivent cette semaine. Mardi a été enregistrée la séquence « Disque en lice ». Le même jour, les responsables de RSR-Espace 2, la directrice Esther Jouet en tête, et ceux de la SRT-Valais que préside M. Jean-Marie Cleusix, ont partagé un apéritif au Casino, d'où sont diffusées certaines émissions en direct depuis lundi matin. (chm)

«Plume en liberté» sur Espace 2



Isabelle Rüf reçoit l'écrivain et poète Jacques Tornay; c'était mardi dans l'émission « Carré d'Arts ».